

А П С Н Ы А Ж А З А Р А

ИСКУССТВО АБХАЗИИ ART
OF ABKHAZIA KUNST DER

ABCHAZIEN فن أبخازيا

ABHAZYA SANATI

АПСНЫ АЖАЗАРА

ИСКУССТВО

АБХАЗИИ

ART OF ABKHAZIA

KUNST DER

ABCHAZIEN فن أبخازيا

ABHAZYA SANATI



2 / 2023



Иирамш ыкоуп,
ицсрамш ыкам,
Адуanei дақәлахарц уи дшан.

Ахэы ҳаракқәа мцабызшәала
агәырғьағхәашеи
ашәаңьхәареи Ацсны
ишахьырыгзоз еиңш,
ииясхьоу абицарақәа зегьы
ирылыхәхәо иаарылагылоз
жәлар ртцеицәа
хьызкамшәақәа инеимда-
аимдо иааргоз ахақәитрахь
ааңьара даеа зқьышықәсак
ахэы ҳарак иаақәөит.
Атдыхәтәан, уи абжьы заҳаны
жәлар ргәатқанза анагара
зцеиңшхаз Владислав
Арзынба иакәхеит... Уи
дахьынтәауаз идыруан азы
ауп ишьхацамәа дзахымкьаз.
**«Ҳара аңсра ҳазцон
аңсҹазаара азыхәан!»** – хәа
иихәаз иажәақәа ицахьоугьы,
иҝоугьы, иираны иҝоугьы
еиднакылан, ацсадгьыл
еиқәдырхеит.

**Арҝыск имәа дықәлеит Ешырантә,
Анцәа дызшаз ихәахьа нагзаны,
Лаңшы ахьзымназо аҳаракырантә
Ибжьы аафларц: «Наунагза, Аңсны!»**

В. Арзынба

Геннади АЛАМИА

НАУНАГЗА АЦСЫНРА!

Иәуп Амшаңы Лаша аены

Цсрала аңсра даиаины,
шәара шәуазәк соуп хәа
ауаатәыәса еиқәирхарцир-
зыхынхәыз Анцәа Ду Иңа Иаса Қы-
рса уанизхәыцуа, длаша-лашо даа-
цәырцуеит аңсуа жәлар цсәыхәыс
ирзыкалаз Владислав Арзынба. Ан-
цәагьы ауаагьы сатарымтәаит абри
еиңш аиғьырцшра ахьызгәағьуа, аха
Иаса Қыырса дзыңсахра дкалараҳа,
аңсуаа Рҹеи Ду иҹыпан ғазы дка-
лар ауан хәа иңығтңархәало схағьы
исзаагазом. «Саашәыкәыхшоуп!» –
хәа иара икынтә лассы-лассы ихәха-
лоз ажәа, Анцәа аханатә иихәаз, нас
Инцәахаз Ажәа амчхара аман, хҹоу-
рыхи, иахьатәи хамши, хҹеиңши,
зәаңхьа аамтә мчыдоу реилартәа
ссир иакәырчахан. Уи агәра згаз иры-
лымшашаз рылнаршон, рхы иакә-
гәыңуа иканатңон.

Азқьышықәсақәа ирылсны даеа
зқьышықәсак акәара зеадызхалоз,
уаеиқәатцәа зхызгахьаз ажәлар,
рыпрақәа алыхәтеиңш иргҹаны ила-
хжәаз амызгәытқәа ирыхшьны изы-
назозма даеа зқьышықәсак акәара
акынза, уи ауаф иакәымзар? Анцәа
Ду дырзылыңхан, ажәлар игәра ганы
рлахьынтә знапы ианыртңашаз рҹеи
дыдирбеит.

Аңсҹазаара – Уатцәхарц, Аңсад-
гьыл – иаңымхарц, Иаңы, Иахьа,
Уатцәы кәаңкаф еихьымзарц, жәған-
тәыла ахсаала иағьырцшу ажәытә-
затәи ахахәеиқәтңара (Ешыратәи
акромлех) ааигәа диит, изхаит Вла-
дислав Арзынба. Иаамтә анааи,
ижәлар рлахьынтңа хәыңи-дуи хәа
еирызхуа адгьыл цкаррақәа ракеы-
мкәа, Хазшаз иғәаңхьа зегьы еика-
разтәуа жәғантә цкаррақәа рыла
еиғеикаарц избеит. Уи идыруан, ҳа-
геитә, зны амшын ду табараны
иказар, атдыхәтәанза инхо шцәыкә-
бару. Ауафы дуафызар, дызлоу иуаа-
жәлар рхыңхьазара акәзам иңеиңш

зхьыңшызааша, ҳазшаз иғәаңхьа зе-
гьы еикароуп хәа изшьоз Владислав
Арзынба, аңытңла ду аизҳазығьара
адгьыл даңла ишалнаго еиңш, жәлар
аҹоурых мәа ианыргаз рңышәа
рымданы ахра дағәлеит.

Кыршықәса раңхьа екстросенс-
цәақәак, ииясхьоуи, ҳазтагылоуи,
икалашеи зну афьира ахьыкоу Аңс-
ны ауп хәа исархәахьаз агәра сир-
геит Владислав Арзынба. Избон уи
изқәиклак, иарбан усзаалак, абгьың
ғьың ағьы ағра дшаламгоз, ахәынт-
қарра аиғартәышья аума, ибирақу-
ма, ибзырзашәоума, шыатас, уасхьыр-
даң-ңашәс ирымазар акәны иши-
ңхьазоз.

Зқьышықәса инареиҳаны изхы-
тцуа аңсуа хәынтқарра еиҹаиышья
амазма ажәлар рҹоурых агәадура
ршья иалзаан ицахьазтгьы?

Шьта знымхалаз аҹоурых гәы-
сакароуп, цеиңш ықәиаараны иказам.
Иарбан хьыброу ахыб ала иалаганы
идыргылахьоу? Ахәынтқарра аиҹа-
шьақәырғылара анакәха, уи ауасхьыр
шуасхьыру инхароуп, аҹызқәа шьты-
тңны ахыб ғьың ахагыларц азы.

Алхрақәа ракеымкәа, жәлар ргәа-
хәара иалтңшәаны, Владислав Ар-
зынба илахьынтңахаз аңхьагылара
хатала ихьз-иңша аҳарақра иахтним-
тцеит. Уи идыруан, аханы атәара ихә-
ҹоушәа цхьазаны уахь еихаз, аишәа
атдыхәангьы тьың изнымхар шауа,
ухашәа хы умбо узхагыларц иақәурыз
ажәлар рҳақ ушыланаркәуа, ушьты-
тцуазар, урт урыцны, урывагылан
ушьтытцуазарц шақәу.

Ахэы ҳаракқәа мцабызшәала
агәырғьағхәашеи ашәаңьхәареи Аңс-
ны ишахьырыгзоз еиңш, ииясхьоу
абицарақәа зегьы ирылыхәхәо иаа-
рылагылоз жәлар ртцеицәа хьыз-
камшәақәа инеимда-аимдо иаар-
гоз ахақәитрахь ааңьара даеа
зқьышықәсак ахэы ҳарак иаақәөит.

Атдыхәтәан, уи абжьы заҳаны жәлар
ргәатқанза анагара зцеиңшхаз Вла-
дислав Арзынба иакәхеит... Уи да-
хьынтәаауаз идыруан азы ауп ишь-
хацамәа дзахымкьаз. **«Ҳара аңсра
ҳазцон аңсҹазаара азыхәан!»** –
хәа иихәаз иажәақәа ицахьоугьы,
иҝоугьы, иираны иҝоугьы еиднакы-
лан аңсадгьыл еиқәдырхеит. Аам-
тақәа еиңызгаларц злахьынтңахаз
Владислав Арзынба, аңсадгьылаз
зыңсы таз, уи аныхьчатәхоз ажә-
лар ираңгылоз, урт рхьаа зхьааз,
иахьа ҳахьынзааихьо ҳааиртә иказ-
тңаз жәытәнатә аахьыстәи хҹызатәа
хьзырхәагақәа рыхьз каиршәуа-
мызт, рҹоурых титңауан, назаза урт
рыхьз-рыңша мәақәтңаганы икаларц
иҹахын.

«Шәакәытң, уара, уи инцәатәра,
идунеи иңсахит, иңсы шәыртҹынч» –
хәа сазхәаз, иааргьны: «Уи идунеи
импсахзеит, ижәлар, ипсадгьыл ир-
зизбыз нагзаны ибартә дзыкам-
леит азы, иахьагьы, уатцәгьы дыб-
заны ргәахәтәы иахьыгзарц ижәлар
драңхьагылазароуп!» – хәа иасхәар
акәхеит. Иаса Қыырса иңсыбаф Аңьар
ианыхны ианырга иңшаара иашь-
талаз «аңсцәа рыгәта дзышәыңшаа-
уазеи, уи дыбзахеит, абзацәа рыгә-
тоуп дахьыңшаатәу» – хәа шархәаз
игәаласыршәарц стаххеит уи атңа-
рауаф, аха сикәатцит, игәаанагара
иғасмырхьит, дрыңхасшьеит ака-
роуп.

**«Иирамш ыкоуп, иңсрамш
ыкам, адунеи дақәлахарц уи
дшан!»** – хәа ззысхәахьоу Владислав
Арзынба изқәаҹың ахьыкоу инеиуа
ауаа рхыңхьазара есышықәса иахьа-
цло агәра унаргоит уи цсра шикәым.
Сара, цшышықәса зхьытцуаз сматә
хәыңы: **«Дадү, Арзынба Аңсны ахьы-
коу зехьыңьара дыкоуп!»** – хәа Ан-
цәа илирхәаз ажәақәа рыла сыңсы
тоуп иахьагьы, уатцәгьы.

Станислав ЛАКОБА

НЕСТОР

Вспоминается одна из бесед с Г. А. Дзидзария, моим научным руководителем. «Есть интересные сведения, – сказал он. – К концу жизни Эшба и Лакоба наладили отношения».

Прошли годы и эти слова нашего выдающегося историка нашли свое подтверждение. В 1989 г. Владислав Ардзинба, будучи народным депутатом СССР, получил доступ к архиву КГБ и ознакомился с целым рядом документов 30-х годов о Ефреме Эшба, Несторе Лакоба, Сарии, Рауфе... Копии этих материалов Владислав Григорьевич передал мне, и они частично вошли в мою книгу «Очерки политической истории Абхазии», вышедшей в Сухуме в 1990 году. Было решено отдельно издать архивные выписки, но началась война и копии, которые хранились у меня в кабинете в АбНИИ, сгорели. Недавно эта потеря была восполнена. К счастью оригинал этих записей сохранился в Фонде Первого Президента, и они были любезно предоставлены Светланой Ирадионой Джергения восстановленному Историко-мемориальному музею Н. А. Лакоба.

Выборочно эти московские документы вместе с большим семейным архивом Марины Ефремовны Эшба легли в основу книги «Ефрем Эшба», изданной в 1997 году (И. Марыхуба).

По выпискам, сделанным В. Ардзинба, становится известно, что Эшба неоднократно бывал в Абхазии в 1928, 1930, 1934, 1936 годах. По словам самого Е. Эшба, с «Н. Лакоба в это время [1934 г.] у меня снова восстановилась дружба» (А. 39). Неспор тогда «подчеркнуто указывал, что в Абхазии меня (т.е. Эшбу), как троцкиста, ни разу ни в одном районе не «прорабатывали». Таким образом Лакоба «старался не подрывать моего авторитета...» (Там же).

Вообще здесь необходимо отметить, что отношения между двумя лидерами были различные: от очень теплых в 1918 – начале 1921 года до довольно сложных. Историкам еще предстоит выяснить истинные причины расхождений, которые лежат не столько в сфере их личностных отношений, сколько связаны совершенно с другими факторами традиционной народной жизни, пришедшими в противоречие с законами классовой борьбы...

Недавно известный юрист и общественный деятель Абхазии Г. Н. Колбая опубликовал пространную статью о поездке Эшба и Лакоба в Турцию. Становится известно, что в письме к соратнице Ленина Е. Д. Стасовой от 10 декабря 1920 г. Эшба настоятельно рекомендует направить Нестора на дипломатическую работу советским консулом в Трапезунд. Вот какую характеристику дает ему Ефрем Эшба. «...Смело могу вас уверить, что человека, который с такой ловкостью и тактом мог ориентироваться в местных условиях, как т. Лакоба, трудно у нас найти. Серьезный, с большой инициативой, партийный товарищ, великолепно усваивающий, с кем имеет дело, хорошо понимающий условия жизни восточных народов, в особенности здесь, досконально усвоивший политическое положение, – более



подходящего кандидата в консулы трудно подыскать».

Но вернемся к 36 году, который стал трагическим для всех троих руководителей Ревкома Абхазии. В феврале Ефрем Алексеевич приехал на похороны брата в Очамчиру, и там узнал об аресте Николая Акиртава, который 21 марта был осужден НКВД СССР. Тогда же, весной 1936 г. Н. Лакоба приехал в Москву. С Эшба они встретились 3 апреля и проговорили всю ночь. Позднее Ефрем Алексеевич показывал на допросе: «...За 8 дней до моего ареста [11 апреля 1936 г.] Лакоба был у меня на квартире в Москве и провел все время почти до утра – он сознался, что Берия, в интригах против него, добился больших успехов, он чувствует растущее недоверие к нему со стороны Сталина. Берия он поносил всячески, называя его выскочкой, очень опасным интриганом» (А. 43).

О сложных отношениях этого периода свидетельствует и большое письмо Лакоба Сталину от 1 апреля 1936 г., с которым Нестор обратился к вождю, находясь в Москве, за два дня до встречи с Эшба. Оно написано убористым почерком, карандашом, на семи листах с пометкой «Только лично» – и с резолюцией: «Мой архив. И. Ст.».

В том же роковом 36 году Председатель ЦИК Абхазии Нестор Лакоба записал в своем служебном блокноте: «Человеку дарованы два блага: надежда и неведение будущего. Последнее еще лучше первого». Эти слова оказались пророческими.

В самом конце 36-го Нестора не стало, а арестованные на тот момент Н. Акиртава и Е. Эшба ненадолго его пережили. Через 15 лет им отомстили за курс Абхазии на независимость и самостоятельность.



САРИА ЛАКОБА

Алағырз итамбазо мшынхеит,
Агәырџа ацәкәырцкәа шьтытцт.
Абзацәа тыц хәа рызнымхеит,
Ацсцәа рдамрақәа ианыртытц.

Ацхәыс Цшъа, Ан Цшъа, бара,
Цсрала баиааит ацсра!

Адгъыл иаламгылаз ашьацкәа
Шәацшъны ажәџан иахьшуп,
Ауаџра шыршьхьо бмаҳацзу –
Бычкәын ибара базыцшуп.

Ацхәыс Цшъа, Ан Цшъа, бара,
Цсрала иаиааиз ацсра!

Ацсадгъыл ацеицш лашара,
Шака цсыцкәа ахтынтцоу!
АБ, АН, АЦА! Харада ахара
Здыртцаз ахааназ ицшьоуп.

Ацхәыс Цшъа, Ан Цшъа, бара,
Цсрала баиааит ацсра!

Геннади АЛАМИА

Аманда ЦКЪЫНЦХА

В. Г. АРЗЫНБА АҒАРИ АКАЗАРЕИ ДШЫРЗЫКАЗ

«Зегъ реиҳа ихъантәз ҳаиааит, ҳаңхәака
ишьтоуп зегъ реиҳа цуадаџу».

В. Г. Арзынба

Ацсни ацсуа жәлари иуадаџыз аамтақәа ианыртагылаз, урт рыцстазаараџы дцәыртцит Владислав Григори-ица Арзынба. Ҳажәлари ҳацсадгъыли рзы цсәыхгак даџызахеит. В. Г. Арзынба еснагъ Ацсны аҒар илацш рхын. Дрыхзызауан, уатәтәи амш дара рыда қалашъа амамызт азы. Аибашъраан абицазатқәа афронт рацәыхъчара иеазишәон, уи иазкны алахәарагъы каитцеит. Хәарада, еилкаан уи иааннакылоз шрацәамхоз, аха иахьынзалашоз аҒар ихъар итаҳын. Иқәыцшз аз ақкәынцәа иштәхоз шырдыруазгъы, еибашъра ицон, уи дзыркатцоз, тынч аҟны измыртәоз – рацсуа доуха ақәын. Азәы итаҳара, Владислав Григори-ица цәгъала игәнигон. Ицсуаз дрыццсуан, итаҳоз дрыцтахон.

1992 шықәса антәамтазы, В. Г. Арзынба иацшьгарала, ақалақъ Санкт-Петербург еиҒкаахеит ацсуа сахъагыҳәцәа русумтақәа рцәыргакәтца. Уи аказаратә дунеи зыршанхаз хтысны икалеит.

В. Г. Арзынба Ацсны акультуратә цстазаара активла ихы алаирхәуан. Еиуеицшым акультура аусзуџцәеи иареи реицдыларақәа мџаигон. Урт аиқәшәарақәа рхы рыладырхәуан ашәкәыџцәеи, атеатри, амузыкеи, асахъагыҳреи разказацәа. Уака ирзаатгылон ацсуа культури, абызшәа цхәакатәи аҒиаразы избатәыз азтәарақәеи.

Амилац хәычы азы адоухатә культура иааннакыло атыц шака ихаракыз атәы ахәоит, аибашъра шцозгъы, С. Чанба ихъз зху Ацсны Ахәынтқарратә драматә театр актиорцәа Москвеи Санкт-Петербурги агастрольқәа рахъ рышьтра афакт.

Уи ахтыс шыкалаз атәы игәаларшәо дахцәажәоит, ускан атеатр арежиссиор В. Ақәба дицны В. Г. Арзынба икны инеиз актиор Къасоу Ҳаҟба: «Зегъы ибзиан еилаҳқауан уажәшәа аибашъра аилгара уамак шагмыз, аха макъана ицон. Адраматә театр аацхъара аиуоит Москвака. Уи ҳазегъы иахъымбатәбарахеит. Қалашъа змамыз усыи, избанзар иахдыруан иаарласны ажәылары қалараны ишыказ, Ақәа ахақәиттәразы аиҒкаарақәа шцоз. Ацсны ааныжъны уажәы цашъа амам хәа ақәтаны, хизнеит В. Г. Арзынба, В. Ақәбеи сареи. Рацхәа дхәзтааит агастрольқәа рышка шәцартә шәықоума хәа. «Ааи» анаххәа нахыс, зынза хцарц шахтахымыз атәы иирхәрц итаҳымызт». Икататәыз иара избәхъан: «Хара ҳиааиразы абра иахъықамтцо, шәара убра икашәтцоит. Агастрольқәа рышка шәцаразы иахьынзалашо атагылазаашъа сара ишәзапцтцоит. Абыржәытқәа априказ рыстоит аминистрцәа, актиорцәа зегъы атабиақәа

иахътатёу итыганы арахъ иааргароуп, ацара шака шётаху апыза-министр ишэитартё иасхёоит, иатаху адекорация иаразнак икатданы шёоит агастролькёа рахъ, Москови Санкт-Петербурги».

Актиорцёа еизыргейт, аамта кьафёк иалагзаны арепетициякёа ирылагейт. Иказ атагылазашьа излауаз ала рееикёыршёаны, ицейт агастролькёа рахъ. Убра ишыказ иалагейт ажёылара. Урт амшкёа игёаларшёо, Кысоу Залотинска-ица инатшъны иазгёеитойт:

«Уахгьы-еынгьы хъызхёуцуаз, хадсгьы хадгёгы ахьыказ Адсны акёын. Зегъ рейха иахцёуадафхейт хашьцёа, хтынхадёа, хёызцёа зегъы Адсны айбашьра иафёагылаз рааигёа хадхьыкамыз. Арахъ амфёа хшыкёыз, апсуаа Егры ишнеиз ажёабжъ хадхейт. Харгьы хадхейт, апсуаагьы аиааира ргейт!»

Айбашьра ашьтахъ, иагу иабзоу гёатаны, рапхьа апсуа театр ахьбра шьахёдыргьларц В. Г. Арзынба адта канцойт. Абри амацара иханахёо мацымзар калап...

Рапхьазакёны, айбашьра анеилга ашьтахъ, С. Чанба ихъз ху Адсны Ахёынткарратё драматё театр асезон фыц хнартит 1994 ш. Уи ахтыс гёахёара дула ирыдыркылейт атеатр афафцёа, ахёапшцёа зегъы. Урт рыбжьара дыкан Владислав Григори-ицагы...

Иарбан милатзаалакгьы, уи айкёырхареи афеиареи алзыршо, ирапхьагылакёоу ируакуп амилаттё культура. Иахьатёи аамтазы амилаттё казара цхьакатёи афеицш айкёырхаразы, иатахуп иакёнагоу атцара змоу ауаа. Айбашьра ашьтахъ Адсны, акьбаф цсабарала излаз афар рхыпхьазара шмацмьзгьы, арака аказара иадхёалоу аза-нааткёа рыла разыкатцаразы алшара ыкамызт. Аха иагьа аамтакёа цёгьазаргьы, В. Г. Арзынба арт азтааракёа зёлымхарада, хадгьыларара инижьуамызт. Иара ибзоурала есышыкёса амузыка, атеатр, асахьатыхра ухёа, егырт аказара иадхёалаз азнааткёа рыла афар Татарстан, Башкириа, Москва, Санкт-Петербург ирейхау атцарайуртакёа рахъ идёахётахон. Урт ртцара апроцесс шымфёа-цысуаз В. Г. Арзынба идтцала дахылапшуан, ускан Адсны акультура министрс иказ Кысоу Залотинска-ица Хадба.

Ауафь итыц тацёаанза дзыцсоу инагзаны иузеилкаауам, уи агха рыхьхёейт азёырфё. Анафс, иага уецушэаргьы, икамзаара ахартёаара залшом!..

Сынтёа 13 шыкёса тцеит В. Г. Арзынба иуаажёлар дрылагьыламижътеи, аха иара инижъит имачымкёа



игёаанагаракёа зну ашёкёкёа. Ххёынткарра афеиарафё иара ихёыцракёа, иидеиакёа апыжёара рымазароуп. Владислав Григори-ица хара ихёыцуаз уафьын. Уи иус иахатгьылаша абицара фыц шрызхауа идыруан, иатаху ахылапшра рытазар.

Ииашоуп хёа азысыпхьазойт, амилат-хакёитратё кёцара алахёыла, Леон иорден занашьоу Фениа Аф-цха лгёаанагара: «Сгёанала, иара иажёакёа, ихёыцракёа, иусумтакёа зегъы еифёааны итыжътёуп. Ашколкёа реы аурок чыдакёа алагалатёуп. Апсуа хёынткарра аита-шьахёыргьыларафё Владислав Арзынба шьатаркёык иахасабала иааникылаз ароль, дзынысыз амфёа афар идеи-лыркаатёуп. Убри акёхап амилаттё идеология захьзу-гьы». (Ххад_Наш ВЛАДИСЛАВ, Акёа 2010, ад. 65-66).

Владислав Арзынба дыззыкёпоз ахыкёккёа зегъы рыгёра игон. Хаджёлар рейкёырхара иара ицстазаара та-кыс иазыкалейт. Иара ихата ихёейт: «Адсны ахакёитра – сыпстазаара зегъы та-кыс иамоуп». Ари афьыза ахёара азин зегъы ирымазам.

Арзынба илеишёа, иапсуара, ихатцара – зегъы фыр-цшыган.

Владислав Григори-ица Арзынба икёнагоу ажёакёа рыпшаара мариам. Астатиа еикёсыршёонатцы сыззаанз акоуп, хатала дыздыруаз – срыташыцуейт. Ас еицш иказ Ауафь цсра икёзам. Хаджёлар иахьа излаехёо, ргёы зладуу рхакёитрей рхыпшымрей ВЛАДИСЛАВ ихъз иадхёалоуп. Адсынра ыканатц, дыкоуп иаргьы!!!



Октаи ЧКОТУА

А П С Х А

Анцёа хазшаз, иапсоу ажёларкёа царта анрымам аамтазы чыдала иишаз тцей лашак дры-зиргылоит. Уи апыза, ижёлар мрак еицш дырзыпхойт, алашьцара иалигойт. Апстазаара иара ила иалагойт.

Ах Леуан иаамышьтахъ, ихётатцёкьаны «апсха» хёа ззыухёаша Владислав Григор-ица изкны зегъ рейпш саргьы исхёаша, изфьыша даараза ирацёоуп. Аха урткёа зегъы уажёазы ара хзыргёылалом. Амала, бзантцы исхамыштёа хтыс хёычык шёзеитахёаны, атоурыхгьы иазынсыжъыр стахуп.

Сфьыццёеи сарей Владислав Арзынба рапхьаза данахба, шыкёсы рацёала хзызгёышыуаз цёа-ныррак хадашьтнацаейт, ххёынткарра ахада апсшёа хадёаны ихамихыз хнапкёа рызёзёара хтахымызт. Шыкёсыкгьы мтцыцкёа, ускан икёымшёышёза иаанахкылаз уи анапкёа айбашьрафё ага ихы изышьтымхуа дказтцо тацкёым ратцёаны ианыкала, аиааиразы ихамаз агёыгтра шака иацлаз аитахёаратцёкьа сылшарым.

Айбашьра ианалагаз хара Тьркётёыла хакан. Адснынтёи иафёуаз ажёабжъ хьантакёа афы хасызшёа хдырдысуан, згёы каханы ицёажёозгьы мацфёымызт. Убри аамтаз, стаца, Хёарцкьиапха Нуршьен, айбашьра ианалага адрьфёаенытцёкьа илбаз апхыз дакёгёыгны, «Шёымхьяан, иаарласны аиааира хгойт» — хёа ралхёон зегъы, насгьы, илбаз апхыз сара исзейталхёон: «Сарей, сейцалеи, хтаца матёакёа хашётцаны хгылахуп... Убаскан, амшын еицш ихытцны игылаз ажёлар азёы даарылтцны дааин, уашьейхабы икынтё дналаганы, хадшьфёыкгьы халахькёа днаргёызит. Нас, шёылахъ еикёышшёымтцан, иаарласны аиааира хара иахтёхойт, ихёан, иаразнак дызлытцыз иуаажёлар днарылалан даасцёызит». Апхыз цхызуп, «Цхыз бзиа ббааит!» — схёейт, уаха исхёооз. Мышкёак рышьтахъ, стаца апсуа клуб афё дахьяанз атзамц акны икыдыз асахьакёа руак лнапы накёкны, «Дызустад абри ауафь? Цхызла избаз абар, абри иакёын» – анылхёа, апхыз иазызырфёыхьаз зегъы ххёы-хжьы неилагылан, еибакхёо хзымдыруа, хайфёапшуа хадхейт. Зсахьа кыдыз Владислав Арзынба иакёын, стаца уи ахаан длымбазацызт, дзейпшроугьы лыздыруамызт. Ари ажёабжъ иаразнак ажёлар иаарылафёит. Ирахаз цышьахёыс ишьтыхны, «Зызбахъ ада, хатала длымбацыз ауафь лыпхыз далаланы агёыргьаехёаша леихёазар уи, хазшаз иахзааишьтыз апыза иоуп, аиааирагьы хйргоит!» — хёа айбыхёара иафьын.

Ииашатцёкьаны, анцёа иахзааишьтыз уи апыза, адунеиаф арт аиааира ргап хёа ишхакёымгёы-гуазгьы, ажёлар аиааира дырганы апхыз афё иихёаз ажёа наигзейт. Ианатахха, д-Леуанхейт, ианатахха, д-Абрыскылыхейт, ианатаххагьы, д-Нарт Сасыкёахейт ижёлар рзы...

Хаджёлар аказаарей акамзаарей рхёаа акынтё апстазаарахъ ирхынхёны, хьзыла-цшала адунеи ажёларкёа ирылазыргьылаз, еилакёыбаса ишьтаз, аблокадагьы зхаданы иказ ахёынткарра фыцны ишьахёзыргьылаз иара апыза, иара атцей лаша иоуп.

Агёра згойт, рейха ианшэартаз аамтазы ишы-кайтцаз еицш, Владислав Арзынба иахьагьы адунеи икёынхо апсуаа зегъы рыпхыз дшалоу. Еитах ргёы шьтихуейт, еитахгьы, дшарцыетцёан рыпсадгьылахъ амфёа дирбойт. Уи анцёа ижёлар рзы дишейт адунеи ыканатц, ижёлар ргёафё, атоурых афё ихъз хьтёы нбанла ифёакёаны инхойт.



ХёАРЦКЬИАПХА НУРШЬЕН

Автандил ГАРЦКИЯ

КАЖДОМУ НАРОДУ – СВОЙ ЛИДЕР НА ВЕКА



Нашему поколению посчастливилось тем, что жили с ним в одно время. Мы живые свидетели, и в отличие от других историй, которые изучали в школе о лидерах или полководцах, наша история творилась на наших глазах, и мы знаем как было на самом деле.

Здесь же у нас вся наша история, связанная с Владиславом Ардзинба и народно-освободительной войной против грузинских оккупантов за свободу и независимость Апсны хранятся на бумажных и электронных носителях, которые основаны на реальных фактах. Это есть достояние нашей республики, которую необходимо хранить как зеница око.

Молодое поколение часто спрашивает, с кем из абхазских лидеров прошлого и настоящего можно сравнить Владислава Ардзинба?

Владислав – это гигант, это глыба. Нет никого, кто мог бы сравниться с ним. Он зажигал нас тем, что мог выйти и умереть за нас. Мы верили ему. Он был настоящим. Это совсем другой тип людей, не такой как мы. С ним невозможно стать на один уровень, можно только приблизиться. Находясь на фронте мы знали, что нас не подставят, не предадут, и мы были свободны от этих мыслей, они нас не тяготили и не отвлекали от

главного – бить врага. Когда ты уверен в человеке, у тебя самого появляется уверенность даже в тяжелых и безвыходных условиях. Не смотря на неудачи в боях именно доверие к главнокомандующему сыграло решающую роль в победе над грузинскими оккупантами.

Владислав обладал большим человеческим потенциалом и глубокими знаниями. Был честным, порядочным, а главное правдивым. Он мог быть президентом любой страны.

Примечательны слова из Библии, которые аналогичны событиям, произошедшим у нас в начале 90-х годов. «...и воевал один маленький народ с еще большим народом, и явился к ним такой лидер, который был высок Духом, что слабых делал сильными, а сильных еще сильнее, и победили они врага своего его же оружием...».

Очень часто люди в спешке говорят, что такого как Владислав не было и не будет еще сто лет. Не будет такого еще двести лет, если неправильно воспитывать молодое поколение и особенно детей.

Давайте честно спросим себя, всё что мы говорим о нём и делаем - это нужно нашему поколению, или это больше нужно нашим детям, которые не знают о нем, или знают мало? Как приучить детей? Они с кого должны

брать пример? Это же с детства надо зарожать, и прежде всего на символах.

Памятник Владиславу в окружении солдат освободителей необходим в центре города. Именно в центре столицы, чтобы дети как можно чаще видели его, и чтобы во время праздников и памятных мероприятий люди знали, что это благодаря таким как Владислав Ардзинба мы сохранили нашу страну, защищаем и строим наше государство.

Если бы государствам не нужна была пропаганда «Ориентиров», без которых любое общество деградирует, то никто бы не устанавливал памятники, которые имеют очень большое идеологическое значение для подрастающего поколения, которое визуальное, с детства должно ощущать присутствие этой личности, как пример для подражания. Даже лик Иисуса Христа в церкви необходим человеку, чтобы укрепиться ему в вере, хотя и написана Библия, где все указано до мелочей.

В Европе, особенно в странах-победителях Первой Мировой войны 1914–1918 гг, Франции, Англии, Бельгии, Италии, Греции, Сербии и др. очень много памятников, свидетельствующих о героизме солдат. Если бы это не нужно было, то никто их не устанавливал. Каждой стране нужны свои герои и символы.

В Турции в конце прошлого года Эрдоган во время открытия еще одного памятника великому лидеру, основателю турецкого государства Ататюрку, сказал так - «Большие памятники нужны нашим маленьким детям», намекая на то, что после ухода старшего поколения страна должна храниться в надежных руках. Тех, кто воспитан на героизме и преданности родине, когда коснется дело к делу, и придется выбирать между быть или не быть, именно это обстоятельство станет определяющим, фундаментальным и жизненно важным...

Анатоли ЛАГЭЛАА

АЖӘА АЗҖАЗА ДУ ВЛАДИМИР АЦНАРИА ИГӘАЛАШӘАРАЗЫ

Сара санфьтшәа инаркны зөымтәкәа есымша срыцхьоз, даарагы бзиа избоз арҗиащәа дреиуан Владимир Атцнариа. Иахьагы ибзиазаны исгәалашәоит, 1976 шықәса рзы җыц аҗра иалагаз Апснызегьтәи аҗар рсеминар салахәын. Ускан сара жә-класск рҗы стәан, аҗәеинраалакәеи аҗәабжькәеи рьфәа салагахьан, сөымтәкәагы храйон аҗы итҗытуаз агазет «Акоммунизм ахь» ианылахьан, ахьычтәы журнал «Амцабз» аҗгы итҗыцхьан.

Изхысхәауа, асеицш иказ апсуа шәкәыщәа рацәаоны излахьыз аизара саламтәацызт, аха шамахак, рьзегьы рхәҗсахьақәа рыла издыруан, избанзар, урт рфотосахьақәа ажурналкәеи агазеткәеи рҗы ианны ианызбалак, иаразнак иагәылацканы сальбом ахь ииазгон. Сальбом аҗы зсахьақәа антцаны исымаз рхыцхьа-зараҗы иаргы дыкан азы, данызба, ахьышәтхәа дыздырит!..

Ускан, Апсны Ашәкәыщәа реидгыла аихабыс еицырдыруаз апсуа поет Иван Константин-ица Тарба иакәын иказ. Иахьа Акәа ашахматтә клуб ахьыкоу, ускан икан Апсны Ашәкәыщәа реидгыла аклуб. Уброуп хара аҗарацәагы еицырдыруа хәцсуа шәкәыщәа асеминар ахьахзаадыртыз.

Иван Тарба даеа еизарак ахь дыцқауан азы, хәбака минут даацәажәан, дхәкәныхәан, иаразнак дымцар амуит. Нас, асеминар амәацгара икәшәеит ускан Апсны Ашәкәыщәа реидгылаҗе консультантс аус зуаз хәшәкәыщәы бзиахә Цьума Ахәба.

Цытрак ашәтахь, ибзианы дихцәажәаны аҗәа ииҗеит Владимир Атцнариа. Уи иааркәаҗы дахзалацәажәеит ускантәи алитературатә процесс, иҗаихәеит, хара хәкәым, ацшәа ду змоу, убрака иҗалатәаз ашәкәыщәагы есымша аөымта бзиақәа шырмацаиуа, зны-зынла иаарцьуумшартә ацсыгәкәагы шрымпыцтытуа. Уимоу, иҗәеит, апоет Иван Тарба атцыхәтәантәи ишәкәаҗы даара аҗәеинраала цсыгәкәа шалоу, ас ихәтәроу апоет абриакара ицсыгәкәоу аҗәеинраалақәа ишәкәы ианагәылаитцә, нас аҗар ираххәараны икоузеи хәа?

Хара иҗаышәаны хәанацшы-аацшит, абриакара зөымтәкәа Апсны еицырдыруаз, арҗиамта цсыгәкәа анрамхәуагы каломта хәа?!.. Аха иара ускангы, нас уи ашәтахьгы, акырынтә игәастеит, игәы итәз иҗәон, азәгы дагыцәыцхәшәомызт, дагыцәшәомызт...

Уака, хара хәизараҗы Иван Тарба ишәкәы иазкны ииҗәаз, нас, цытрак аамта анца ашәтахь, астатиа алхны, ишәкәы «Абыртқал» иагәылеитцеит. Уи акритикатә статиа амацара акәым, ашәкәы ианыз егырт астатиақәагы даара иагын, аха иара ихәта акырза иазыкатцәз критикын азы, астатиақәа зыкуаз, уаанза зхы амтц ыкәызмыртәоз



хпоетцәагы уака илаҗырымтәит!..

Даеакгы, убри ашәтахь, хәбака шықәса аатцхьан еицш, сара слирикатә аҗәабжь «Сольвейг» анын аҗар ирызкыз ажурнал «Алашара» аномеркәа руак. Ускан ус иадын, аҗар рөымтәкәа зныз ажурнал аномер ахы инаркны атцыхәанза аилыргара. Владимир Атцнариа убрака апроза ажанр аҗы даара иалкааны дахцәажәеит сажәабжь, уи ашәтахь ажурнал аномеркәа руак аҗы ускантәи аҗар иҗазкны итҗытуаз номерк акны ианын уи астатиа.

Хаштра сзакәым, Владимир Атцнариа ицстазаара атцыхәтәантәи ашықәсқәа рзы иара ихәтә гәахәарала дзыцхьаз, атыжьра иазсырхиаз сажәеинраалақәа реизга сышәкәыиациҗеитастатиа, аҗәацхә. Уи иаришиказшәыз еицш, даара дацклацшны, даара гәыкала иөит.

Апоет-акритик, хәцсуа литература иазынижьыз хәы змазам ипоезиатәи икритикатәи рҗиамтәкәа акы иаарытцамхо ирылагылоуп ипародиақәеи, иепиграмақәеи, исатиратә жәеинраалақәеи. Урт иахьа уажәраанза акыцхь зымбац рацәоуп, амала анцәа иҗышәаны, дара еиқәырханы имоуп иара еиуарыла изааигәаз, даара пату дузза икәызтцоз, Апснйтәи ахьынтуниверситет адоцент Адгьыр Какоба. Насгы, даара тәбуп хәа иахәатәуп урт акыцхь разырхиара иаҗу академик Валентин Кәагәаниа. Иахьа абрака ишәыдахғалоит урт рыхәтак, Апсны ашәкәыщәа Ридгыла итҗаңьуа агазет «Аамта» сын-тәатәи атцыхәтәантәи аномер ианыз.

**Абжьагажәа
(Депутатк иахь)**

Уеы пацьпацьуа иузахкәадыруеит, Уеыжәахдоит, уеышкыл нкылан. Аха иумаз игәынкылан, Аеыжәтцашәеицш, аеыжәхшәагы хдыруеит!..



Шака ииашаны, шака итытцкаан ихэоузеи арт ацэахақа!.. Урт аамтақаа зеггы иртэуп, иацгы иахьагы еицшны ихысуеит!.. Шакарантэ икалахьоуи, адепутат абжы аниоу нахыс уаха далызхыз рышка дыкэымло, урт рыпроблемақаа акгы изымдыруа, дагырыламцэажэо, хьаасгы имамкэа.

Атцартышага

Уаа дзынхашам, цым, каламла:
Уцыба арымала акы антамла!
Уцыба арыгала акы антамла,
Аргамду уагеит ау ала!..

Арт ацш-цэахаак ибзиан иадырцшуеит атцартышагацэа ахаангы аамтақаа зеггы ишрыцу, урт аан-кылашья шрымам, аха иахьынзауа агэра шырфаклатэу, ианамузалак, абахта иштардалатэу.

Азэы,
Азэы дыздыруеит, дшыкоу шэасхэап,
Анцэа дишеит иара цасхэа.
Уанитаху - аныш уцазаргь,
Уахьытихра дашьталоит.
Данутаху - адэы дыкэзаргь,
Быжырабыжытцэа дхэйтцалоит.
‘Азэы,
‘Азэ дыздыруеит, абас дыкоуп:
Ивагылоу – драбашуеит,
Итагылоу – иатэеишьом,
Еиха зымчу – дреихырхэоит!

Еиха зымчу – дреихырхэоит! Иахирбоит зхи-зыцси мацара ирышьтоу, ианитаху иара ихэаша азы анышэ ихэйтцало, аха иаиоуаанза иуцрымтцуа. Егы – ивара игылоу азэггы дитахзам, диатэеишьазом, аха хыхь ахаларазы иеихабы димтцакьакоит, диеихырхэоит, иатаххаргьы, ишьапкэа изэзэоит, амала тыц цхак ағы дхеигалозар!..

Ацэама

Еихабыс хэа дхартэит ацэама...
Хаи, шэанацбалбеит, иаххацэама?
Хэыршашны, зегь хэацэама?

Хахэсахама, ахацэа ма?
Ахы захмыркьацуази хэацэама?
Итынчымхарызеи, хэацэама?

Арака иубоит ауаа русурақаа рғы есымшагы ирхадыргыло шеицшым, зны-зынла ишалашэо апсыфагақаа, аха урт ианаамтоу рыртэашья ианақэымшэалак, рхы ишырцэыкэтэо. Убри азы, згэатцэа акры еилнакаауа ауаа уи иакэтэазом, дреихабызаргьы, иакэым ихэозар, иакэым кайтцозар, иаразнак итыц ағы ддыртэоит...

Хатца дцоит, даауеит, деиццоит,
Дымнеицт шухэо, даахынхэуеит,
Харгьы хашыцылт, лафк налаххэоит,
– Ди, хэхэшьа, бахьца баалеит!

Мамзаргьы, мазала адэы икэу, зхы-зыцсы мацаразы икоу, аха ацхартэ аниоу, алеицш ауағы ицхауа исахья штыхуа жэбоит:

– Уи дзеицшроузеи, мшэан, дзеицшы?
– Ихымцагашья уазыцшы:
Шьяла деицшуп уи ала –
Ала, аха ицхауа мазала.

Даара ирхэмарны, аха казарыла иаццоуп адунеи зеггы зымехакны иаауа аглобализация харгьы хатрадициякэа шеиланаго, иара атэахьы хшианаго. Ари асатиратэ жэеинраала автор цэгьала икэфеиит азы, иагмырхакэа, ишеибгоу ишэзаасгар стахуп.

Опаа-Европаа!!!
Афьжэра хтаркын европаа –
Ихтахкит харгьы.
Ататын иахан европаа –
Хахейт харгьы.
Ифамкэан европаа –
Хфамкэеит харгьы.
Рейкэақаа дыртбаан европаа –
Ихартбааит харгьы.
Идыртшэан европаа –
Ихартшэеит харгьы.
Идыркьафэзан европаа –
Ихаркьафэзеит харгьы.
Ртэартқаа хыртыр европаа –
Ичацшьяз ихахтуеит харгьы.
Опаа!!!

Ауағы даара дзеигэыргыша, асеицш икоу, абафхатэра бзиа змаз апоет-акритик ирфеиамтақаа иахья уажэраанза акьыцхь шырымбацгы, уи иацитцейжытеи акыр шытцагы, автор иахья ғыц ифызшэа хамта афэхэы ахэоит, иакэшэоит... Харт, журнал «Алашарафгы» иаарласны иахкьыцхьран икоуп макьана адунеи зымбац Владимир Атцнариа ипародиякэа. Урт даара казарыла иаццоуп, иахья уажэраанза акьыцхь ахьырымбац ирымоуп рхатэы мзызкэа, аус злоу, дара абафхатэра бзиа иахылцит, иажэзом, аамтақаа зеггы ирыциуеит...

ДАУР ЗАНТАРИА ДИИЖЬТЕИ 70 ШЫҚЭСА ЦИТ

Владимир ЗАНТАРИА

ЕИЦАКРА ЗҚӘЫМ ДАУР ИАЖӘА

Ицоит аамта. Ицбароуп уи алеишэа. Игэгэоуп ахыцша. Еиндатлоит, идибашэоит Атоурыхи, Аамтеи, Ауафи! Аамта, ажэытэ бахчаазаа бзиа иеицш, еилнахуеит афеи-азеи, еилнаргоит агэагы зызтоу – изызтам, здацкэа гэгэоу – здацкэа уашэшэыроу. Убас ау алитературеи аказареи ртоурыхафгы. Икоуп иацсоу-иацсам еилзырго ижэантэу амчкэа, набыцра зкэым аобиективтэ рфеиаратэ цкарақаа.

Даур Зантэриа збафхатэреи, зинтеллекти, зырфеиаратэ хытхэааи еибакапануа, насгы урт ирыцназго агэагыра зманы ацсуа литературеи аурыс литературеи рышка им-фэхытцыз шэкэыфэуп. Уи дэарымхэеит, дыриааит еила-гыахьаз атрадициатэ канонкэа, иацитцеит дэеакы иала-мфашэо ихатэы сахьаркыратэ стиль, ихатэ дунеи. «Сара иацытцоит хамтазтэи аепос...» – абас ихэаакэитцон ашэкэыфэы иалихыз амфа.

«Гений нации самым слабым, отсталым формам национальной жизни придает самый цветущий вид», – иеуеит Фазиль Искандер. Даур, иара Фазиль иеицш, ацсуа сахьаркыратэ хэыцшья амехаки, ацсуа бызшэа хэаак змазам алшарақэеи, аурыс литературатэ традициатэ пышэа амчи еибакапаныртэ рхархэара аганахьала кырза цхьака днаскэеит. Аха Фазиль ишазгэеитэ еицш, зны-зынла, Даур иажэабжыкэеи, иромани рғы дзызхьацшуа абазаратэ сценакэа, уимоу, аухэан-схэан фантасмагориакэа, абри акара азфлымхара рытатэызма, иабаимпцхьашэеи хэа агэыфбара ануцэырыргогы ыкоуп. Аха нас, асахьаркыратэ контекст иагэыласаны, иагэылычцаауа, иршанха-гаха, убла ианаахгылалак ауп ианеилукаауа, ашэкэыфэы икьбаф, интуиция ишармацэысуа.

Шьяла-дала, доухала, дац-цашэла иацсыуоу, аха урыс бызшэала иаццоу рфымта ссиркэа ирыбзоураны хэцсуа бзазара аниуанскэа адунеи иадырыртэ иказтцаз урт ашэкэыфэцэа рейфаргылара, хатала сара сазыразым. Дэеакы иамусуп – урт, Фазили Даури, стильла, хэыцшьяла, сахьаркыратэ проблематикала рейфэрицшра.

Д. Зантэриа хабла зышыцшьялашэа, хнапсыргэытца ианушэа иаабалоз абжыацнытэи ацсуа цстазаареи хамтазтэи афольклори инартцуаланы ирылибааит цкьа хазлатцаамыз хдунеихэацшра, хмилаттэ казшья, З. Фреид «гэынхэтысталатэи адунеи» хэа дзышытэз ххэыцшья ачыдарақэак. Даур иссиршэа еинирнаалеит, ахтэы цха рыбжэеитцеит амифи атцабырги, атоурыхтэ факт абызшэа хьшэашэа меыги, иара ихатэ хэыцшья аметафоризми. Абри астильтэ хырхартэағы аеы-



шьақэыргэгэара аганахьала ашэкэыфэы аекьарта ду инатеит ацсуа жэлэр рфапыцтэ хэамта, рлаф, риумор иатцаз апсихологиатэ ццуалара хатала иара иатдибаауаз, асахьаркыратэ цстазаара ғыц зитаз аказшья. Даур иажэабжыкэеи, иповесткэеи, иромани рфабулатэ еиғыбаашья шьахэла ирныцшхьан урт ацсышэала ифны, акьыцхьахь ианцэыригоз аамтазгы.

Д. Зантэриа ипроза ашэшыра итцамхеит уи илирика. Иара ихатэ цстазааратэ драма, илахьынцэа, идунеидкылашья нартцуаланы ианыцшуеит. Иажэеинраалакэа рғы ацсуа доухатэ проблематика адунеитэ лирика ицэырнаго ауафьшэаратэ-психологиатэ зтцарақэа иаарыдфэыло ишьтыхуп. Даур илирикатэ фырхатца игэтэ-цэажэарақэа, лоуньтэ икэыпсычхарақэа атоурыхтэ гэлэшэара еицш итцаулоуп, гэакреи-аазаби зхызгаз, аамта ахынтафынцэа иалсны иахьанза иааз ауағы имонолог иашьашэалоуп, иакэфэнацуеит.

70–80-тэи ашықэскэа раан апоет иацитцахьаз алирикатэ рфеиамтақаа иаха аромантикатэ цэафа рныцшуан, аха урт ркынгы дубоит Даур: зырфеиаратэ индивидуалра фашьяра ақэмыз, збафхатэра мшынтцас еилацэқэырцоз, зпоезиатэ мацэысеимкьарақэа згэатца италашоз.

Сгэанала, аурыс поет Евгени Реин даараза иманшэаланы ахэашья дақэшэеит Даур ихатареи ирфеиареи еикэытхашья рызымто аказшьякэа ртэы: «Даур Занта-

рия – один из самых одаренных людей, встреченных мною в жизни. Мягкий, доброжелательный, милый, он был открыт всему талантливому и в русской, и в абхазской литературе».

Д. Зантэриа ирѣиара аҳаракыра-кышкышэрақәа ируакны икалеит ароман «Золотое колесо». Уи иналкааны иазгэартэ цэыртцрахеит ҳаамтазтэи апсуеи аурыси романистикафы. Ароманаф ауаажаларратэ хтыскәеи ауаатәыса рыфнытқатэи рдунеи ашәкәыффы агәыр атца икылыршәаны иааирцшуеит. Даеа стилистикатә-хатабзиаратэ гәылыршәашыак аиуеит арака апрозаик игротеск, ипритчатэ хәыцшыа аманера.

Ароман аиѣыбаашыафы ҳаамтазтэи апролемақәа реиѣыхарстақәа егъа мифологизациатэ казшыала иаар-цшызаргы, уи азыхь цқъеипш иагәылсуеит ақытәи ақалақьи рфольклор фыц иарѣио, иарцыхцыхуа ахәы-црақәа. Насгы иазгәататәуп даеакгы. Д. Зантэриа ипрозатэ пцамтақәа реихарак апсышәала ишәуггы, урт урыс бызшәала иантытц, рыдраматэ тцатцгәы фашыара ақәымкәа, цсыуа колоритла ишеибаркызы иаанхеит.

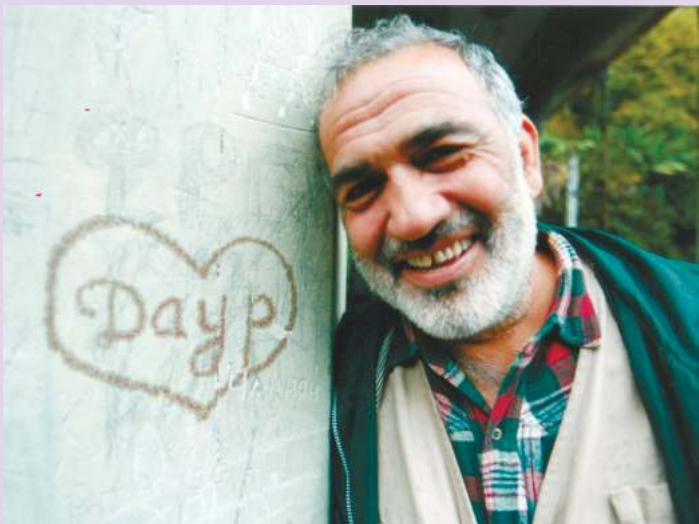
80-тәи ашықсқәа рынтәамтаз, Даур Москватәи али-тературатэ цстазаарафы дцәырцдит аснобизм злаены иказ, зыхьз иатцаеырбоз литераторцәақәак ршыара иқә-кыауа, москватәи профессионалтә казацәақәак ракәзар – еицакра зқәым истили исахьаркыратэ хәыцшыа чыдалеи иршанхауа. Аурыс литература аклассик Андреи Битов машәыршақә имхәеит, Даур «илахьынтца адунеитә мчха-ра ду афазарахь дышътнахыр алшон» ҳәа.

Д. Зантэриа ибафхатәра гәгәала итәырцссахьан апро-заф еипш алирикаф, апублицистикаф, асахьаркыратэ еитагара жанр афы. Даур ипублицистикатэ статиакәа рѣы ишътыхуаз атемақәа иагъа еиуеипшымзаргы, урт рцәыргарафы апыжәара аитон асахьаркыратэ ган. Цыоуки-цыоуки ишрыхьло еипш, акыр ицәытәахьоу, иныкәырцахьоу агазеттә клишеқәа ркынза илаир-кәуамызт иажәа, ихәоу. Итбаан идунеихәацшра, хатала дугозар, Даур хәыцшыала, мехақыла дфилософын. Арака еилатцәон иара имилаттә дунейдкылашыеи ҳәаа тшәақәак ирзымкуаз интеллект.

Ашәкәыффы, алитературатцаафы Марина Москвина астудентцәа данырцылауаз ирабжьылгон Селинджери, Бредбери, Ковали, Екзиупери, Сароиани, Воннегути рфым-тақәа реипш, ирызфәлымхазарц Даур Зантэриа иацтамта ссирқәаггы.

Сынтәа Даур Зантэриа диижьтәи 70 ш. тцуеит. Иара ихьз зхыу Акәатәи Ацентр апшыгафы, анапхгафы Циза Гәымцха илыбзоураны, цшъ-бызшәак рыла итытцраны икоуп аповест «Енцъы-Ханым» (ацсышәала, урысшәала, англыз бызшәала, тыркәшәала). Уи атыжыра иадгылеит ахәынтқарратэ шәкәтыжыртә аихабы Даур Нацкыбеиа, иара убас, Р. Бганба, А. Цыапуа. Ари аповест англыз быз-шәахь еитеигеит Цьорцъ Хьнуит, атыркәшәахь – Хаири Кәтарба.

Ажурнал «Дружба народов» 2023 ш. актәи аномер ианылеит Д.Зантэриа изкыу Марина Москвина лессе.



Ашәкәыффы ихьз зхыу Ацентр афы имфәысит Даур Зантэриа ихьзынфылаз жәларбжаратәи алитературатэ еиндатлара иалахьыз арѣиоцәа рфымтақәа ралкаара. Ари традицияк иафызaxeит.

Итыжыуп (ацсышәалеи урысшәалеи) Д. Зантэриа или-рика ахьыршәыгәқәа реизга «Ачынш». Ф. Искандер ихьз зхыу Акәатәи аурыс драматэ театр афы иқәдыргылеит аповест «Енцъы-Ханым» иалхыу амоноспектакль. Аре-жиссиор Мариа Романова. Ароль хада налыгзоит актриса Анна Гиуреган.

Хазтоу ашықәс латцарамказын Акәа, Тамшь имфә-цысраны икоуп ашәкәыфф ду ииубилеи иазкыу аицы-ларақәа. Урт рыҥырыладырхәраны икоуп Адсны анты-тынтә иаауа асасцәаггы.

Даур Зантэриа ирѣиареи ибафхатәреи ирызкыу астатиақәа рцикл ацылтцеит ажурналист, аинформациатэ еиѣкаара «Спутник Абхазии» аусзуфы Елеонора Кәагәа-ниацха. Аурыс поет, акультуролог Игор Сид аинтернет итәитцеит Даур Зантэриееи Максимилиан Волошини ргеопоетикатэ еиқәфьтрақәа ирызкыу атцтамта. Индия (хинди бызшәала) ицәырцдит хазы игоу Даур ирѣиамта-қәа. Уи избахәала игәалашәарақәа икыпцхьит акритик Леонид Бахнов. Ацсуа телехәацшрафы иддырбахьеит Д. Зантэриа изкыу Екатерина Бебиацха лдырратара. Уи иалахәу дыруазәкыуп еицырдыруа аурыс критик Ната-лиа Иванова.

Абасала, ацсуа милаттә доухатә хытцхыртақәа ркынтә адунеитә сахьаркыратэ пшаарақәа ркатцәара ашка зхатәы мфәхәаста, зхатәы шыхацамфә ылхны инеиуаз шәкәыффын Д. Зантэриа. Ибафхатәра тцкар ра-цәала аеанцәырнагашаз, ацсуа тематика, ацсуа доухатә феномен итцегь мехақы тбаала Адсны ахәақәа ианы-ртигашаз аамтазы, еицкьеит уи ицстазаара. Аха иара ирѣиара фашыара зқәым атыц ылнахит хмилаттә лите-ратуратэ дунеи афы еипш, ҳаамтазтәи аурыс саха-ркыратэ культурафгы. Уи ҳацхьака итцегь азфәлымхара шаиуа азын гәыфбарак сывам.

КРЕМНЕВЫЙ СКОЛ

Я возле кладбища живу.
Тела ушли - остались лица.
Порою даже наяву
Они мне продолжают сниться.

Родные, вы ушли туда,
Где нету глаз, а только взгляды.
И я надеюсь, что, когда
Приду к вам, будете мне рады.

Прозрачнее неандертальца
Во сне является мне гость.
Ты, Мушни Хварцкия, останься,
Не торопись назад, за мост!

Он смотрит взглядом соколиным
И ничего не говорит.
И только луч сияньем длинным
Над головой его горит.

Я просыпаюсь на диване
На самой кромке утреца
И в зеркале трофейной ванны
Имею только пол-лица.

Устал я, как и весь народ,
При каждой вздрагивать потере.
А кровь моя наоборот
Струится в зазеркальном теле.

Зато остались хлеб да соль,
Да изабелла в белой пене,
А кукуруза и фасоль
Растут на колыбельном пепле.

Край одноногих женихов,
Похлебка наша - как проклятье!
Настой из яростных грехов
Давайте пить на тризнах братьев.

Когда в Чечне горят поля,
В Абхазии трещат надгробья.
И скоро ль, мачеха-земля,
Насытишься ты нашей кровью?

Издай нам, Ардзинба, указ,
Чтоб улыбались люди чаще.
Ты подними вино за нас,
А мы попьём родимой чачи.

Давай, на миг повремени
Над пеплом выжженной Эшеры,
Ты в наши души загляни,
Как Мушни в райские пещеры.

И убедишься ты, что вновь
В душе любого бедолаги
Надежда, Вера и Любовь
Спят, как бездомные собаки.

СЫШӘ АЗӘ ДАСИТ...

Сышә азә дасит сыцәамтаз.
Сгәылак иакәхап гәаагзан:
«Дарбан таха сызымтаз?» –
Сыбжы нтысцеит сгәаазан.
Ашә ааимысцаан акыпцхәа,
Уа саатгылеит аеыфхәа –
Абхәашәт еипш, длаша-лашо
Дгылан ассир иалашоу.
Сыгачамкшыа цыабымшыан,
Ас сақәгыгуаз цыбымшыан...
Уа, сацсам быфналара,
Исылшома бнаалара?
Скәымраф даарагь цхаразам,
Амала акгы схаразам.
Цәымгтцас сгәы балатцан,
Сгәы быштыхац бтыхазон,
Сыпхыз бшалац балазан,
Исатәамыз сбыркатцон.
Шәахәатцас бнасыхәацшит,
Уака схы насыкәаеит.
Ф-зиак реипш быблақәа
Рыетцәара сахәаеит.
Ацсеивгаха сымтақәа
Баасацәажәеит, атмақәа, –
Уа, еицрабтцеит апырхәа
Кәиц хәычык, имыцәацкәа
Сгәатца итаршәыз аарлахәа.

Аапын ыкан, аха уигы сзымыхьчеит,
Апхын ыкан, аха уигь сыцәеит, –
Схәыцрақәа зегь абыгь фәижьқәа
ирымаздеит,

Аха уртгыы фышәшәаны икацсеит.

Апцтхәа еимкыара иалызбаауеит
ашьха:

Асы лбаазаны иауит абар!..
Истахытцәкыам схәыцрақәа
гәыгәтажьхар,
Сымч-сылшара баша инкабар.

Аатцрақәа сышрывагәырфәо мзызда,
Сымшқәа кәитца ииасыр стахзам.
Истахуп асалам шыарда рыстар
Ажәтцарақәа, тәамфәхәа змазам.

Даур ЗАНТАРИА

Истахуп абзиабара амца
Сашәа исхәо ажәфәан ахь иагар;
Истахуп мышкы-зны амза амцан
Сынасыц тыцк хнахыр...

МРАТАШӘАРА АФЫ АФӘТӘОУП

Фазамакыат аныцфыз еипш,
Мраташәара афы афәтәоуп.
Амра ацыпхьқәа караханы
иахьзымназо,
Ашәшы зхалахьоу
абахә еицарса апынтәф,
Абааш,
Аамта ицыххааса икәнатцаз,
Бакатцас ауафцсы дыцәгылоуп.

Шәизыпшы уара,
Еимгеимцарак шәызфәу зегь
шәааркәатцны,
Ишәымбои, абаафыха дзықәгылоу
шака данаало,

Дзатцәза,
дҳаракза,
деилыхха!
Ҳаизап, абаацсы,
Ҳабзиабара ихьаҳагзап –
иара изы уи мардуаныз,
Аетцәақәа згәытцәхәхәоу
ажәфәан акынза

напыла дназааит,
Ныхак даҳзафызоуп, анафәалбеит,
Далымкыанда, даанымханда мрада...

Инахьхы апцтхәа цөицеиуа,
Еипшушәа убоит абымбыл.
– Амфә ианыланы инеиуа,
Амфә атцыхәан уаангыл...

Нышкқәак мшынгәыла инеифәиуеит,
Амрагы заалоит амшын.
– Амфә ианыланы инеиуа,
Амфә атцыхәан уаацшы...

Тынчроуп. Ашхапшыгы цөицөиуеит,
Зны ииатцәашәа, зны икапшышәа.
– Амфә ианыланы инеиуа,
Амфә атцыхәан уцсшыа.

Нодар ЧАНБА

НЕЛЛИ ЕШБА

Нелли Ражден-ипча Ешба лассы-лассы илхэалон актриса Кесснер лажэакэа: «Аетдэакэа ахьдша рышэтала рыцсы штоу! Ианыиаслак ахьдша ахала иапшаауеит». Еитдахьгы, Нелли лассы илхэалон: «Иуцсахыр ауеит зегьы, аха **аутакайара** мап!». Уи иагы-иашоуп! Узлакалари, Нелли Ешба леидш икоу арфеиаратэ усзуфны?!

Апрель мза 25 рзы, рацхьазатэи апсуа профессио-налтэ режиссиор Нелли Ешба илхьтдуан 95 шыкэса. Нелли Ражден-ипча Ешба диит 1928 ш., ицъашьатэны, Апсуа милаттэ театр аниз ашыкэс инакэыршэаны.

Ллахьынтда убас икалеит, анафс Н. Ешба дахьынхо-заалакгы, аус ахьылузаалакгы, Апсуа театр акэын лыбзиабара чыда зцыз, хьаасгы илымаз. Лара фынтэ ари атеатр напхгафс дахадыргылахьан, афынтэраа-нгы, атеатр афнытдкэти ацэгъаршракэа имоапысуаз лара лхы алархэра ахьылтахымыз иахьырканы, лтыц нлыжыыр акэхон. Апсуа культуразы ари ааха гэгэан. Атеат-ргы, еицырдыруа акультура усзуфцэак икартаз агхакэа ирыхканы, иахьа уажэраанзагы ашьара икэымлазац.

Нелли Ешба лхаан Апсуа театр иаман атагылазаашьа, амилаттэ культура азы мацара акэымкэа, ускантэи Асовет хэынтқарра зегьы акны реиха аихьзаракэа змоу театрны акаларазы. Ари агэыгра иит 1961 ш., П. Когоут ифымта «Абри афьза абзиабара» ала Нелли адипломтэ спектакль аныкэлыргыла ашьтахь.

Аинтерес этдэз арежиссиортэ збарей, лара леидш, Қарттэи атеатртэ институт иалгаз, абафхатэра злаз актиор фарацэа рыхэмаррей рыдагы, аспекталь иамаз акэфиара зыбзоураз, ароль хада анагзаф Лео Касланзиа иакэын. Ахэацшцэа рзы гэхэхэара дуун, ацэгъаршракэа ирхьырканы атеатр аанзыжьхьаз актиор ду, Нелли Ешба лыбзоурала асценахь дахьыгьежыыз.

Нелли ибзиазаны иалгаз хэа адиплом лоуит. Атеатртэ институт ибзиазаны иалгаз лахасаб ала, иреигъыз

Қарттэи атеатрқэа ркны аусура лыдыргалон, Грибодови Маржданишвили рыхьз зхьыз атеатрқэа ркны. Аха, Нелли, агэра ганы дыкан, лыцсадгылы Апсуа театри дшыр-тахыз азы.

Нелли Ешба Апсуа театр ашқа лаара – атқак ду змаз хтысын. Фажэижэаба шыкэса зхьтдуаз атоурых акны (1928–1961), атеатр даиуит рацхьазатэи апсуа профес-сионалтэ режиссиор! Нелли Ешба илхьтдуан 33 шыкэса!

Анапхгаф кэыцш апролема рацэа збатэыс илыман. Зегь реиха ихадаз, аспекталькэа рыпрофесионалтэ фа-зара шьтхьтэын, арепертуар хартэаатэын ақэыргыламта фыцкэа рыла. Лусура рацхьатэи ашыкэсқэа инадыркны иубартахеит алтшэа бзиақэа. Аамта кьафк иалагзаны икэыргылан: Д. Гэлиа «Анаурқэа», Р. Ебразиле «Хазну аам-тазтэи атрагедия», Чехов, Сариан, Чкадуа рыпиесакэа ры-ла «Аччареи алагьырзи» хэа еицырзеидшны ахьз змаз ас-пектаклькэа рцикл, Е. Шварц «Ахкьантэз», Н. Тарба «Ашэа апцдара мариам», М. Чамагэуа «Апсуа-Иван» ухэа уб. итц.

Атеатр тэын. Апремиера ақэшэара уадафын. Ахэа-цшцэа иргэапхоит итдаулоу атдакы змоу арежиссиор лро-манতিকатэ спектаклькэа.

Н. Ешба даараза илтахын лыспектаклькэа Апсны антытцгы идлырбар, агастролькэа лгэитан. Аха лара урт лыгэтаккэа лзынамыгзеит. Ажэлар ркны лыхьз зақа иацлоз акара, лрежиссиортэ усура зақа иманшэалахоз акара, иазхуан атеатр афнытдкэа идьрфеиоз ацэгъаршра-кэагы. Атеатртэ сезон ашыкымтэзы, арежиссиор хада лырххарақэа ркульминацианза иназеит. 1963 ш. Нелли лусура нлыжыыртэ дтдыргылеит. Лара Ленинградқа, А. Товстоногов иахь дцеит, астажировка дахысырц. Артцаф ду, Нелли Ешба лбафхатэра ахэ харакны ишьон, лгэаанагара дазыырфуан, арепетициақэа раан даар итахын, актиорцэа рролькэа реазыкатцараан ац-хьыраара рылталар, дрылахэызарц итахын. Товстоногов иазгэеитон, хэы змазам Нелли лыцхьыраара атэы, еицы-



АПСУА ТЕАТР АКТИОРЦЭА МОСКВАТЭИ АГАСТРОЛЬКЭА РААН

рдыруа БДТ акны аспекталь «Сара, нанду, Иликои, Илла-риони» ақэыргылараан.

Астажировка анынтэа, Нелли аапхьара лоуит, Гри-бодов ихьз зху Қарттэи атеатр ахь режиссиорс. Лыспек-таклькэа ркны еснагь аншлагын. Б. Шоу «Амиллионерша», М. Горки «Дачники», А. Володин «Сахэшьа еихабы», Д. Пат-рик «Странная миссис Сэвидж» – ухэа, ироуит атеатр ттцафцэеи ахэацшцэеи ркынтэи иреихазоу ахэшъара.

Уи аамтазы, Апсуа театр аусура еилахьит. Апартия аобком ирыднатцеит Н. Ешба дгьежыны атеатр анапхгара дахагыларц.

1968 ш. апрель мзазы Нелли Ешба Апсуа театр акны лусура афбатэи апериод алагейт, ицон иара 1973 ш.

Атеатр сахьаркыратэ напхгафык иахасаб ала, даара хатырла дырзыкан аколлагацэа – арежиссиорцэа. Д. Кэа-ртааи М. Мархолиеи. Ирылтон атагылазаашьа рказаратэ потенциал анагзаразы, аспекталькэа рыкэыргылараан апрофесионалтэ абжыгарақэа рыла дрыцхрауан.

Ешба Н. активла арккаратэ усура моапылгон, еифе-лкаауан арфеиаратэ еицыларақэа актиорцэеи анаукатэи, арфеиаратэ интеллигенциеи, астудентцэеи, ашколхэыч-кэеи алархэны.

Н. Ешба есымша дрылаехэон апсуа актиорцэа, ла-жэакэа рыла, дара алукаауан «рхаризмала, рыбжьала, рыпластикала, хэаа змамыз ренергиала». Иагыиаша-тэкьаны, убас икалеит, ускантэи аамтазы, асцена ака-зацэа аихабыратэ абицара, абафхатэра змаз афар анры-лала, апсуа труппа беиахейт, иарбан театрзаалакгы изыгэышышаз актиорцэа рыла... Ари арежиссиорцэа атагылазаашьа дуқэа рынатон. Нелли икэлыргылоз аспекталькэа ркны, икэгылацыпхьаза, уанза еицырды-руаз актиорцэа рказаратэ лшара зынза уззыцшзамыз аганахьала иаатуан.

Нелли Ешба лыспектаклькэа: А. Островски «Снегу-рочка», А. Гогэуа «День взаимьы», Д. Жотева «Одевание Венеры», Б. Шьынкэба «Песня о скале», Ф. Шиллер «Дон Карлос», Л. Украинка «Лесная песня», З. Канониди-Морина «Джамхух — олененок», А. Володина «Старшая сестра» ухэа, атеатртэ критикцэеи, арежиссиорцэеи, актиорцэеи рыхэ харакзаны иршьон. Апсуа театр 1971 ш. Қарт, Украина (1972), Москва (1973) атриумфтэ гастролькэа ирызкны ифын хьпхьазара рацэала астатиақэа.

Атеатр акны аус ахьынзалуаз ашыкэсқэа зегьы тыхэацтэара рымамызт ацэгъаршрақэа, атеатр анап-хгафы лганахьала. Москва агастролькэа рыламталазы,



УИЛИАМ ШЕКСПИР ИФЫМТАЛА НЕЛЛИ ЕШЦХА ИКЭЛЫРГЫЛАЗ АСПЕКТАЛЬ «ОТЕЛЛО» АКНЫТЭ АСЦЕНА



НЕЛЛИ ЕШЦХА АСПЕКТАЛЬ «АЛЫБЕЙ» АРЕПЕТИЦИА ААН

быжьфык ароль хадақэа рынагзафцэа, ацара мап ацэыркит. Нелли урт зыцсауаз дрышьталар акэхейт иаалыркьаны. Итцегь айтцакэакэарақэа рхэыцуан, ага-стролькэа еитцаркьарц азы. Убарт зегьы ириааины, Москва рыкэгылара кэфеиарала имоапысит. Аамтак азы, Киев-ка агастролькэа раан, Л. Украинка лырфеиамта «Лесная песня» шлырхиаз еидш, Москва азы икэлыргылеит И. Папаскьыр ифымта «Апцхьыс лыпату». Ари аспекталь апсуа хэацшцэа абара иахьымзазеит, избан акэзар, ага-стролькэа ркынтэи ианыхынхэ, Нелли Ешба лыспектакль-кэа иртэыз адекорациақэа зегьы блын.

Нелли лхата аусура дамхын. Лара, зынза хэа, Москвака дцеит. Асоветтэ театртэ Еилазаара, хэарада, ари лфы-за аказа хрыф лырымтеит. Цасатэи хсовет хэынтқарра ақалақькэа ркны илзеифыркаауан хьпхьазара рацэала ақэыргыларакэеи амастер-класскэеи. Астрахантэ театр атоурых акны, 1975 ш. инаркны 1979 ш. Нелли Ешба сахьаркыратэ напхгафыси директорси аус ахьылуаз, иануп: «Очередной творческий подъем театра связан с талантливым режиссером... Н. Р. Ешбой. Созданные ею в романтической манере спектакли «Дон Карлос» Ф. Шиллера, «Лесная песня» Л. Украинки, «Снегурочка» А. Островского, вошли в Золотой фонд театра».

Астрахан ашьтахь, Москва, Н. Ешба еифылкааит «Аамта» зыхьзыз атеатр-студия, 2001 шыкэсанза аус зуаз. Атеатр-студия «Аамта» арепертуар акны икан: «Смуглая леди сонетов» Б. Шоу, «Немая жена» А. Франс, «Дон Карлос» Ф. Шиллер, «Снегурочка» А. Островски, «Был смирный день» Л. Репин, «Привидения» Г. Ибсен, «Иван III — Государь всея Руси» В. Иазвицки, «Заколдованный лес» М. Богомолов, «Тайна старого замка» Р. Мигунов, «Джамхух-олененок» Канониди-Марина ухэа. Уа иала-хэын абафхатэра злаз актиорцэа.

Атдыхэтэантэи ашыкэсқэа рзы, Нелли, аурыс Драматэ театр акны икэлыргылеит аспекталькэа фба: «Смуглая леди сонетов», «Немая жена». 2005 ш. Нелли Ешба икэ-лыргылеит аспекталь Д. Чачхалиа ифымта «Али-бей» иалхны. Рацхьазатэи лыспектакль еидш, иара дырбан, наунагза лара илызгэакьаны иаанхаз Апсуа театр акны.

Нелли режиссиор-интеллектуал дуззан, ибзиазаны илдыруан лзанаат, алитература, амузыка. Гэалсра дууп, лыцсадгыл ихартэааны ахы иахьынамырхэаз ас еидш иказ арфеиаратэ хатара лылшарақэа зегьы.

Еиталгеит Гэында АЗЫНЦХА

ЖЭАБРАН 1 АЗЫ АПСНЫ ЖЭЛАР РАРТИСТ УАСИЛ ЦАРГЭЫШ ДИИЖЬТЕИ 85 ШЫҚЭСА ЦІТ

Анатоли АГЭХАА

ИМЫЗЗО АКАЗАРА АШЬТАҚЭА



Х ацсуа доухатэ культурафы зыхьз даара акраанаго хар-феиашцаа дукэа рызбахэ ана-хгэалахаршоо, ихьз узафсзом Ацсны жэлар рартист, акомпозитор Уасил Михаил-ица Царгэыш. Сара акомпозитор ицстазаара атыхэтэантэи аажэашықэса рыфнытқа игыыла-рагы, ифызарагы анцаа исатэеи-шьейт! Аибашыра ацхыа, 1989 шықэсазы иарей сарей Акэа, Назазе лымфаду 52-тэи жэ-еихагылак змаз афнафы ауадақэа еицхауит. Зегь раткысгы насыпс икалаз, ари афнафы хайқэшэейт аказара знапы алакыз хэфык апсацаа: Уасил Царгэыш, Светлана Қарсаипа, Виачеслав Чытанаа, Енвер Ажыба, сара. Ускан хыцхыазарала уи афнафы инхоз ақыртцаа еиха ихаихан, аха уи афны ханыныфнала рацхыатэи амшқэа инадыркны, хара апсуаа уи инхоз ақыртқэа пату хақыртцон, иагыхацэшэон, ахаан хгэы иамы-хэо акы рымхэацызт, иагыкары-мтцаызт. Насгы, абра иазгэататэуп акы, хара хэыцэа рацэафны хуада-

қэа рахь имфыхытуан, урт зегы, шамахак, аинтеллигенция иреуаз ракэын. Уафы ихамыштуа даеак-гы, Уасил Царгэыш иуадақэа адокументкэеи ацацхеи аниоу, хадас дызмаз Ацсны Ахэынтқарратэ ашэа-хэаратэ ансамбль «рысцена» хэа-нахы ииаргеит, шэахэарахейт, кэа-шарахейт, гыргыарахейт. Ари збоз ақыртцаа икартцо иакэымшэо икэ-хейт, аха рыбжы нытцакны акэзар-гы ажэа наак рзымхэейт, избанзар, рацсуа матэа, ркама, ркэымжэу, уахь имфыхытуаз ацкэынцаа ишакэым узларацэажэоз, ухы утахызар!

Сара уаанзагы Уасил Михаил-ица каза дук иахасабала ихьз бзиан издыруан, аха абас фныкафы ханей-гылацэаха, зынза хаизааигэахейт, мчыбжыкахь знык-фынтэ ма иара ифы сасцақэак анааиуаз снейцхон, ма сара сахь даасыцхон!

Ахаан исхаштуам иарей сарей хайцыларақэа ркынтэи иан илызкны исзейтеиэхэаз ажабжык.

«Санхэычыз, Гэдоутэ ашкол стан, – ихэейт, – уа зэы сыказ хауацэа амла садыркуамызт, акрысфартцон, аха сан зегы акакэын, мчыбжы-кахь фынтэ схэы Ачандарантэи датцалан ианаалымгоз ыказамызт. Фнак, схэы лыжэа икэыргылыны, ацхын ашоураха, асаба зынчылан иказ ам-фэа данылыны дыш-неиуаз, машына дук лыхьзан, иаангылан: «Ди, хара Гэдоутэа хцоит, қырада бла-гоит, баала», – рхэа-заап. Аха лара, иафэр-шэны мап лкит, «Мап, нанраа, сшэыкэых-шоуп, сара сыцкэын ихэы ахартэы дыр-гылак азна сатцоуп, амашына сақэтэар, икыашкыашоит, сара ипашэза иназгар ста-

хуп, лхэазаап!..» «Ибзиагышышоуп!» – рхэейт ацкэынцаагы, азныказ иаа-царшыан, аха нас, уи лакэк ахасабала иахынеилак еитархэозаарын!..»

Хажэлар ирхыргаз аибашыра ашытахь, сара ахаангы исхаштуам, жэабака шықэса аатцханы, Ацс-ны Ахэынтқарратэ делегация са-ланы Сириа (Шьамтэыла) хакан. Ускан дара рфгы аибашыра иала-мгазацызт, атэыла зегы шэтуан, икакачуан, ажэлар ацстазаара бзи-тэка рыман. Хара уа жэамштэи хаказаара аан атыц ссиркэа ра-цэазаны иахдырбейт, атыхэтэан, хнаргеит Амфитеатр хэа изышьтаз, анкыаза аглодиаторцэа ахейсуаз тыц ссирзак афы. Ихэацыз агид иахлырбейт уи амармалташытэ тэа-мцкэа итапыкканы ирныз афыра: «Абрака икэгылан икэашейт Уасил Царгэыш еихабыс дызмоу Ацсны Ахэынтқарра акэашарей ашэахэа-рей зеапсазтэыз ансамбль!». Хара еицыз зегы уи шака хгэы шытна-хыз, амтэыжэақэа хнатаз, хэашыа амазам.

Уи ашытахь, Ацсны ханааи иты-тит ашэкэыффы, адраматург, ака-заратэ тэаарадыррақэа рдоктор, акыршықэса Ацсны Автономтэ рес-публика Акультура аминистрс иказ, Уасил Царгэыш ифыза гэакыаз, ан-



самбль ирыцны адунеи асцена ду-кэа аззыртхыаз, хажэлар рфэхэы зхэоз, Алыкыса Аргэын урысшэала, гыама харакыла итижыыз ашэкэы «Уасил Царгэыш». Абри ашэкэафы еидкылоуп аказа ду «иаркы-иаркы, ирцэ» хэа даныказ ицстазаарей ир-фэаратэ мфей зегы гылыртэаан. Уи акырза аанагоит ацсуа жэлар хдоухаи хкультуреи иазфлымхау зегы рзы.

Уажэшыта хайасып Ацсны маца-ра акэымкэа, адунеиаф акырцэара зызбахэ бзианы ирдыруа аказа ду инысымфыхь.

Уасил Михаил-ица Царгэыш композиторын, этнографын, музыкатэ ртцафын, музыкатцаафын, Ацсны Ахэынтқарра Жэлар рышэахэарей рыкэашарей зеапсазтэыз ансамбль деихабын, ддирижиор хадан. 1971 шықэса рзы Ацсны аказара зеапсазтэыз хэа ахьз ихыртцейт, убри инакэырццакны, 1978 шықэса рзы Қырттэыла жэлар рартисти Ацсны жэлар рартисти хэа ахьз хараказқэа дрыцсахейт.

Уи даныхычыззз инаркны ашэа-хэарей акэашарей ргэыбылра икит, избанзар, Ачандара, дара ахые-латэаз рхабла, риашыра зегы шэа-хэафэан, кэашафэан. Иаб дказа дуун, дшэахэафын, дэыбгаказан, аеыркхэмаррақэа рфы ифы ыфны ишцоз, амгэырха иехшыны, адгыл дакыымсзакэа, амгэацэа датцысны, акэадыр деитакэтэон. Уи афыза каз-тцоз ускантэи аамтэзы Ацсны ахы-атцыхэа азэык-фыцыак ракэын иказ.

Уасил ақытафы ашкол даналга, 1958 шықэсазы дталоит Акэатэи амузыкатэ тэарайурта адирижиортэ факультет, уаанзагы, дызтаз ашкол афы ахор деихабын. 1963 шықэсазы далгеит ахор-дирижиортэ факультет, убратэка иагыгэартейт арцыс абафхатэра змаз азэы шиакэыз, убри иабзоураны, убри ашықэс азы дрышытуейт Ацсны ашэахэарей акэашарей рхэынтқарратэ ансамбль ахь дирижиор-хормеистерс.

1977–1982 шықэскэа рзы атцара дахысуан Гнесинаа рыхьз зху Мос-кватэи амузыкатэ-ртцафратэ ин-ститут «жэлар рышэахэарақэа ран-самбль адирижиорс» хэа аквалифи-кация иманы. 1968–2020 шш. рзы дшыақэдыргэгэейт Ацсны Ахэы-нтқарра ашэахэаратэи акэашаратэи



ансамбль асахьаркыратэ еихабысы дирижиор хадасы. 1972 шықэсазы иара инапы ианыртцейт Ацсны ашэа-хэарей акэашарей рхэынтқарратэ ансамбль анапхгара. 1986 шықэсазы Уасил Царгэыш ихы дакэйттэын Ахэынтқарратэ ансамбль асахьар-кыратэ напхгара акынтэи, дагыиа-ган Ацснытэи Ахэынтқарратэ фи-лармония адиректорс. 1988 шықэса инаркны аус иуан Ацсны ашэахэа-рей акэашарей зеапсазтэыз ан-самбль асахьаркыратэ еихабысы адирижиор хадасы. 1995 шықэсазы ихы дакэитыртэит Ацснытэи Ахэы-нтқарратэ филармония еихабыс да-хыказ акынтэи, аха аус иуан Ацсны ашэахэаратэи акэашаратэи зеапсаз-тэыз ансамбль дирижиор хадасы, еихабысы.

Абрака инатшыны иазгэахтар халшоит даеакы, иара Уасил иажэа-кэа рыла, иара дызхагылаз ансамбль акара, Ацсны даеа культуратэ хэы-штаарак адунеи ахы-атцыхэа ирацэа-ны иакэымшейт.

1976 шықэса рзы, Уасил Царгэыш инапхгарала Ацсны жэлар рышэа-хэарей рыкэашарей рхэынтқарратэ ансамбль зегь рацхыаза ахэаа-нырцэка ицейт Польша. Уака даара кэфэарала ианыкэгыла ашытахь, ирацэафэаны атэым хэынтқаррақэа еицгэартейт, аацхыарақэагы рырто иалагейт.

Убри нахыс ари ансамбль агас-тролькэа рахь аацхыарақэа рыр-тейт – ГДР, ФРГ, Берлин, Чехослова-кия, Сириа, Бырзентэыла, Африка-тэи атэылақэа – Ефиопия, Танзания,

Мозамбик, Аргентина, Мексика, Фра-нция, Тьркэтэыла.

Ацсны акэашарей ашэахэарей зеапсазтэыз Ахэынтқарратэ ансамбль шамахак СССР акалакықэа зегы рфы икэгылейт. Ленингради, Москвей, Шэачей аконцерт дуззақэа нарыг-зейт.

Царгэыш казауафык иахасабала даныфэгыла инаркны зегь рацхыаза гэтакыс имаз асценаф афольклортэ материал профессионалла ацстазаа-ра атара акэын. Уи уака еикэирхейт амилаттэ хэфсахыа, иацитцейт цсра зкэымыз ахафсахыақэа, еикэирхейт ажэйтэзатэи афольклортэ стили-стика, еидикылейт ирейгыз азсуа кэашаратэ казара. Даара уафы дреи-гыргыартэ икоуп уи еитцаиаазз еиуейцшым абицарақэа ркынтэи ашэахэафэеи акэашафэеи. Иара напхгафыс даныказ ауп ансамбль ианаиуаз ахьз «Зеапсазтэыз акол-лектив» хэа.

Иара убасгы, уаф дзейгэыргыша усуп, ари аколлектив СССР акультура Аминистррафы рказара ахаракразы ирейхэзоу акатегория иатцанакуа иахыкартцаз.

Уасил Царгэыш аказарафы Ацсны ирейхэзоу Дырмит Гэлиа ихьз зху апремия далауреатуп, «Ахьз-Ацша» II афазара ианашыоуп.

Итынхейт фыцэа апацэеи, фыцэа апхацэеи, быжыфык аматацэеи. Иахыа иира амш, ииубилей, 85 шықэса ихытцра иара ида иазгэартэит хажэ-лар, аха хара ихэацаауейт аказа ду иацитцаз цсра-зра ахаангы изкэым иашэақэеи икэашарақэеи!

Ельвира АРСАЛИЯ

АМИФҚӘИ АЛЕГЕНДАҚӘИ ЕИЦЫРДЫРУА АҚСУА САХЬАТЫХҰЫ НУГЗАР ЛОГӘУА ИРҒИАРАКНЫ



Нугзар Логәуа ицәйргакә-та аартра-кынза мышкы нханы икан. «Даеазныкгы иацхәтәуп аепос, да-еазныкгы даеаган-кахьала иахәацштәуп, иазхәыцтәуп» – абас дхәыцуа, асахьа-тыхы ихиркәшоит иек-спозиция аус адулар.

«Даеазнык ахәыцра, ифәыцны ахәацшра» – ари апролог ацәйргакәтәи аепос атемей мацара ракәзам изыску, ари иатцанакуеит еицырдыруа ацсуа сахьа-тыхы, афә-хантәа Нугзар Логәуа ирғиара зегы. Еицырдыруа аса-хьа-тыхы иусумтәкәа Ацсны, Урыстәыла, Италия, Тьркә-тәыла рцәйргакәтцараан, ахәацшцәа аинтерес ду рыз-цәырнагоит. Амифқәа, атоурых, алитература ухәа, даеа блак ала ирыхәацшны, акультуратә фыгхара даеакала иазхәыцны, ифәыцу амәа алхра — абри ауп асахьа-тыхы ирғиаратә концепция.

Ацәйргакәтцакны аусумтәкәа гәыцк шеибгоу антикатә мифқәа ртема иазкуп. Иумбар залшазом, ацсуа сахьа-тыхцәа изныкымкәа иззаатгылахьоу амифқәеи алегендақәеи ртема, ичыдоу атыц ааныркылоит аса-хьа-тыхы Нугзар Логәуа ирғиара-кны. Иумбар зал-шазом, зака автор исахьаркыратә хдырра анырра арто иматериалтәым акультура абакақәа. Азал рнапәы иааргеит антикатә нцәатыцхәа: Венера, Флора, Дафна, ичыдоу атыц ааныркылоит ацсуа епос алегендартә цхәыс Сағаней. Аинтерес ду уцәырнагоит, асахьа-тыхы иахьылшаз иказаракны ацхәыс лроль, лыфнытцатәи

лымч алкаара. Лара – адунеи ашара шьатас дамоуп, ацста-заара дагәтылсахоуп. Асахьа-тыхы иацитдоит Флора ссир лхафсахьа, лара дцәйртцанза адгьыл цштәыдан, ита-цәын, аха лара шәтыла илфөйчеит, ацстазаарей, аказара ацстазаарей зыда калашьа рымам ашәыгақәа рыла ихыл-кәеит.

Амифқәеи алегендақәеи ртема иацыртоит Аполлони Дафней. Анцәеи анимфеи, еиғагыло а-дунеик рахасабала, есымшатәи аиғагылара змоу а-лагамтәк. Иара – азгәы-шьяр зхароу, лара — ахақәитра иазгәышьяу. Дафна – ихы-цшым, игәғәоу, зкынза узынамзо. Асахьа-тыхы Дафна дааирцшуеит амч ду злоу, зказшьа хатәроу, дшыкәзааша зхала изызбо, злахьынцәа иеикануа цхәысны.

Ацсуа рдоухатә цстазаара-кны, амифқәа ичыдоу атыц ааныркылоит. Дара, егьырт ажәларқәа ижәытәтәиу рмифқәа иахьрейцшу шыкоугы, ауникалтә интерес рытцоуп. Ацәйргакәтцакны ичыдоу, ихадоу атыц амоуп ацсуа жәлар репос афырхәацәа ирызку атриптих «Зыртъжәи Сағаней», атриптих иаанартуеит Нартаа репос акны ихадоу асиужеттә цәахәа – Нартаа ран зегь рейха бзиа илбозлца Сасыкәа иира цьашьахәы. Атриптих актәи ахәтәкны – ацштәы аекспрессия гәғәа, аепос афы-рхәацәа хадақәа рыбжьара ицәйртцуа иузымәақәымтцәо аенергия. Асахьа-тыхы ахәацшы изейтеихәазом асиу-жет, асахьа зыску уи здыруа иоуп, идырны, ифәыцу атцәк-қәа раартра, иазхиоу иоуп. Атриптих ахәта хада – Сас-рыкәа иира, нашанала иира, ахақә иагәылкра. Иан длыз-рыжәуеит амцей аихей рыла, илтоит афәыза бзиа – иеы Бзоу, икәышу, игәымшәоу. Асахьа-тыхы иалихуеит ама-риара, асахьаркыратә рғиамтә амонуменалрей ахь-цшрей. Уи даара иақәшәоит иара аепос ахәта аиғәа-шьяу. Уи иазкны инартцауланы дазаатгылахьейт Шь. Инали-ца: «Ицәоушьяртә икоуп аепос, ихадоу ахафсахьақәа



рмонуменалра, рказшьақәа рцаулар, рымариара, аиғәа-шьяу, ацбарара, агагылазаашьақәа рыдраматизм. Нартаа репос ианыцшзом астиль афәычара, аехәа – еырбара, адекоративтә рцшзара».

Нугзар Логәуа иказаракны амифқәа ртема – ифәы-рцшы бзиоуп, акультура адоухатә бака иахьатәи аамтәз-тәи асахьа-тыхы иусумтәкәа ркны рымәтәахәтәра, ишь-тырхуеит есымшагы икоу атемақәа – абзиабара, ачар-хәара, анажьра. Арт аусумтәкәа рцикл хәы змазам акоуп ацсуа иматериалтәым ркультура аиқәырхареи алар-тәареи рзы. Урт ирыбзоураны ишьақәгылоит жәларык апоетикатә, исахьарку рыхдырра аказшьа

Еиталгеит Гәында АЗЫНЦХА



Наала КАСЛАНЗИАПЦА

ИССИРУ АБЖАРАТЭИ АШӘЫШЫҚӘСА. АЦСУА АХРА АҢОУРЫХ АҚНЫ ЗЫХЪЗ НАГАЗ АХӘСА

(Иацу)

Крызтцазуаз хтысны икалеит апсуаа рыпсқа Баграт III ипқа Марфеи (Марта) адинастия Дук рхатарнаки рейбагара. Радхәаза акәны ахкәажә Константинополь датааит 1056 ш., хышықәса анылхытуаз. Георги Мцире иажәкәа рыла, аимператрица Феодора икалцаз ахәарала «ацсқа... Баграт даараза деигәыргәаны диштит ...гәыкала изықаз ауаа дрыццаны ихәыңы Марфа». Аха, иухәар ауеит, ус акәзамыт аускәа шыказ, Марфа дыргейт Константинопольтәи адцала, уаөышастцас. Апсуа ахкәажә Византиа лыказаара аамта рацәамхеит. Уа лыказаараан, дук мыртцкәа лыпсцазаара далтит аимператрица Феодора, Марфагы лыпсцадгыыл ах ахынхәразы азин лоуит. Апсуа ахкәажә аамта кьафк иалагзаны Константинополь лыказаара дахцәажәейт Георги Мцире: «...ахкәажә Феодора даныпсы, иаразнак, ахан днынаргалейт Баграт ипқа, Марфа. Уи Ацкәа (Георги Свиготгор) Марфа дшибаз еипш, ибжы тыганы, зегы ирахартә ихәейт икалаша хәа: «Ижәдыруз зегы, иахәа ахкәажә ддәылтын, ахкәажә дыналейт». Ускан, аамта мацзак анаанха еитәх ааада дыргейт «Марфа». Георги Свиготгор «иәахәатәы» апсуа дипломатия рыпланкәа ирықәшәо икамыт хәагы узхәом. Урт ирыгәтакын, Феодора лкны ахкәажә қәыпш лыказаара рхы иархәаны, ах итыц аанкыларазы иаха амариа змаз, аимпериакны зыстатус харакыз атаацәара иатәыз ахатарнак цхәыс диртарц. Феодора лыпсцазаара даналт ашәтахь, еиуеипшымыз атауадцәа ргәыпқәа рыбжәара амчразы имәапысуаз иәагылаарақәа ирыхкәаз аәнытқәатәи аполитикатә тышәнымтәалара, Багратидәа рматримониалтә планкәа ахнарцазаргы, реырмапсхазейт. 1065 ш. ахкәажә Марфа (Марта) Константинополька дааит, аимператор итыц ашәтракы цхәыс иигараны икоу азә лакәны. Еибагаанза, лара аәынтәраан анатра



Византиатәи ахцәа ргәыргыын

дахысын, илоуит ахъз ыц, Мариа. Апсуа ахкәажә лхатца, аимператор Константин X Дукеи Евдокиа Макремболитиссеи рца еихабы Михаил, атцара змаз уаөын, анаукақәеи ажәеинраалақәа рыөрей дрызқлымхан. Аимператорцәа ртаацәа ирзааигәаз афилософ Михаил Пселл иазгәейтон Мариа лхәатә хатцашәеи лыпсашәахатцашәеи: «Лхатца ида, лыбжы ашәтыбжә уаөы имахацыт, аәычагақәа иакәнаганы ианылхалтцоз аастагы, ианылхамыз еихагы дшәахәын». Иара уи автор иө

стантин Дукеи, Петри абертыц ашка иштыын.

Аимператор итыц аанызкылаз Никифор Вотаниат, имчрей итагылазаашәеи рыргәааразы, избейт зтыц иқәцаз Михаил Дука ипхәыс, цхәыс дигарц. Мариен Никифор Вотаниати анейбага ашәтахь, Константин Дука қәыпш аимператор ихылтцшәтра иоуп хәа ирылаҳәан. 1081 ш. Вотаниат, ипхәыс лыуацәа ибзианы дшырыкоу дырбаразы, ипхәыс лашәа апсуаа рах Георги IV «акесар» ити тул хамтас иитеит. Убри аамтазы, апсуа монарх имчрахь иаанагейт Анакәацати абаа. 1081 ш. март антәамтазы Никифор Вотаниат даххәан, апрель 4 рзы императорс избәхәхәан Алексеи Комнин. Аригы даараза ибзианы дылзыкан Мариа. 1083 ш. ииз, аимператор Алексеи Комнин ипқа Анна, Константин Дука дизхәан, Мариа лыөны драазон. Хатала, лара лоуп изыбзоуору, аимператрица лтеитыцш нтқааны ахцәажәара аххәамоу: «...лара даун, акипарис еипш дкахәхәа дыкан, лцәа шкәакәан, асы еипш, лхы-лҕы идеалла игежымыт, аацынтәи ашәт ма агәил ацштәахәы аман... Ихаракны ишәтыхызы лыцымшкәа хыпцштәылан, лыблагәкәа жәаңцштәылан. Асахәагышы инапы имачымкәа ашықәс аамтақәа ирымоу ашәыгақәа рыпцштәкәа аанарцшхәан, аха аимператрица лхыгәа мчкәа, лыпцшзара, лыхатырбара, лказшыа хаа ухәа ахцәажәарей, атыхрей залшомыт...». Константин Дука изинкәа рыхчаразы иан дшықәдзгы, императорс акалара иқәашымыт, 21 ш. шихытуаз ипсцазаара далтит. Мариа абертыц ахь диасит, уака доухатә цшаарала итәыз апсцазаара лхылгейт, иазхоит иахгәалахаршәар, адинтцәаөы Феофилактон Охридтәи ларей ирыбжәаз ашәкәеимдара. Еиуеипшым ахытхыртәкәа рыла, Мариа лыпсыбаө еитаган Константинополька ма Иерусалим.

Апсуа ахра аимпериеи дарей рыбжәара айбагарақәа ирыццан.

Давид I Арғыншы ипқа, Ката (Ирина), 1116 ш. Комнинаа рдинастия апцәаөы Алексеи ицкәын, асевастократор Исаак дипхәысхейт. Дарыцкәын Андроник 1183 ш. Константинопольтәи ах итыц ааныкылоит. Аимператор Иоанн Калонан Комнин итацас, 1118 ш. нахыс аимператорра ицейшызшоз ицейхаб Алексеи ипхәыс дкалейт зыхъз дырым апсуа тауад тыцқа, излаубо ала, лара ахцәа ртаацәара датәымзар каларын. Акесар Алексеи ипхәыс иарей, апсуа тауад тыцқа (угәы иалсыртә икоуп ахытхыртәкәа ркны лыхъз ахәеиқәымхаз), дрыман цқа затқөык, Мариа. Ахроникаөы Никита Хониат даара ихаракны длыхцәажәейт, иажәкәа рыла, Мариа «...красавица и светлое украшение женщин в своем царском роде...» Алексеи ипқа цхәыс диман, адоместик Иоанн дузза ицейхаб Аксуха, ар рейхабы Алексеи Аксуха хәа зегы еицырдыруз.

Апсуа ахрей Византиеи реизыка-



Мариа лкәадыр мацәаз

заашәа атоурых шәышықәса ирейхауп. Убри акнытә, аизыказаашәақәа рыргәааразы, айбагаратә дипломатия ахархәара, идырыз усын. Аха, Давид ипқа еихабы Тамара, напхгара зуаз адинастия Ширвана ахатарнак цхәыс дахыццаз, Апсуа Багратидкәа рыөныаматримониалтәтрадицәкәа ирәагылон. Уаанза, апсуа ахцәа даәа динхатцарак змаз ажәлар уацәас икарымтацыт. Ахытхыртәкәа ркны иарбазам ахкәажә Тамарей ширваншах ихылтци анейбагаз амш арыцхә, аха атцәаөцәа ари ахтыс бжәаргалоит 1006 ш. инаркны 1116 ш. ирыбжәанакуа ахронологиатә хтәаха. Тамара лхатца Минучхира амчрахь днәит 1125 ш.

Атоурыхтә қьаадкәа ркны даараза имачуп Ширваншахаа рхәынтқарра ахаантәи адыррақәа. Убри акнытә, Апсуа Багратидкәеи Кесранидаан (Иазидидаа) реизыказаашәақәа ры-

тцәарафәы атцакы гәгәа рымоуп, XII ашәышықәсатәи иналукәаша апоетцәа Хакани Фелаки Ширванаа ршымтақәа. XI ашә. антәамтәи, XIII ашә. алагамтәи ршыкымтазы, Ширвантәи ашахракны ишәақәгылейт апоезиатә школ. Касыды азказа Хакани Ширвани, апоет-апанегирист, иажәеинраалақәа ркны арехәаражәақәа рзикуан Ширваншахраа Минучихра III-тәи уи ица Ахатани. «В числе этих парадных од имеется группа произведений, близких к литературным традициям Закавказья, резко выделяющая Хакани из числа других одописцев переднеазиатского мира. Это – более десяти од, посвященных восхвалению «прекрасных дам» – жен и сестер Ширваншахов, в том числе матери Ширваншаха Ахситана и жены Ширваншаха Минучихра Тамар». Тамара анырра гәгәа лыман ашахцәа рахракны. Ахра иатәыз апоет Фалаки Ширвани иажәкәа рыла, лара дранын цшәык ацәәейи ыцәа ацхәәейи. О. Л. Вильчевски игәаанагарала, Минучихра III дацәсны ашәтахь, иеибахаз Тамара лпейтцбы длыманы, ләазылшәейт Ширван Апсуа Багратидкәа рахра иадылтарц. «Аха, Ширванка атабек Ильдегиз ирзманы иааз, Минучихра ица еихабы Ахситан иан дыбнайтцейт, лаазамта, лашәа ица – ах Георги V иахь. Тамара ауаа дрылтын, лыпсцазаара абертыц акны ихлыркәшейт. Иара убри автор иажәкәа рыла, иеибахаз ашахцхәыс Апсныка диасит лцәәа руазәк длыманы. Уархәыцыртә икоуп, иара убри иакәзар калап ахцәа Ачачбақәа (Шервашизе) рышәтра ашәапы зкыз, акыр шәышықәсақәа Апсуа ахра ахаакны игылаз хәа икоу агәаанагара. Апхәыс ахәынтқарратә напхгара таракны лылшарақәа цкын хәа агәаанагарақәа ыказаргы, реалла, ахәынтқарратә ускәа рызбаракны апхәыс лнырра убойт, абжәарашәышықәсатәи Апсны атоурых зегы акны.

Икаутцар ауейт абри аөыза алкаа, ахра зуаз адинастия иатәыз апсуа монархцәа ранацәа, рыхәса, рыпцхәаа рнапатқаа икан зымехак тбааз асоциалтә капиталкәа. Аполитикатә еимадарақәеи, амчра арбарей, «ашәа» арғыцрей ркны ароль хада рынагзара адагы, урт ирымман атагылазаашәа атәыла анапхгара таракны рхы цөырымгакәа анырра рытарей, аинтригақәа рыкатдарей



Алексеи Комнин ипқа Анна

мацара акәымкәа, оофициалла аопекунрагы ныкәыргон.

Апсуа ахра атоурых ахытхыртәкәа анализ рзураан иубойт, амонарх ипхәыс ахра аполитикакны изныкымкәа атыц хада шаанлыкылахәаз. Ахцәа рыхәса ейбақәа рматримониалтә лшарақәа ирылдыршон ахәынтқарра аполитикатә цсцазааракны ароль хада анагзара. Аәынтәраан, рхатцәара иабзоураны ахтныхәса иалдыршон амчра напхгаөык икынтәи даәа напхгаөык иахь аиасра арзакәанра.

Баграт III иахра аан, иан Мариам зегь рейха амчра змаз политикатә фигуран. Апсуа монархцәа рыпцхәаа рызбахә зыфәуаз зегы ахкәажәцәа хәа ауп рыхъз шырхәо, хатца ицаанзагы, ианца ашәтахьгы, рхатца ах ититул ныкәимгозаргы. Ашықәснтцәамтақәа ркны урт аарцшуп амонарх ипқа, иахәшәа, ипхәыс мацара хәа акәымкәа, ахылтцшәтра рхатарнак заазоз икәыгоу хәсаны.

Абасала, абжәарашәышықәсатәи атоурыхы акультуреи ркны апхәыс лыпроблема атеоретикатәи апрактикатәи аспекткәа атуалла руейт ауаажәларра-политикатәи анаука-тцәаратә планкәеи ркны. Атоурых акны ахәса ирызку азтцәара иатданакуа, атцәаратә усуракны абжәаха ахартәара мацара акәзам, «атоурых шынейбаку» ыцла ахәацшра ауп хықәкыс иамоу.

Еиталгейт Гәында АЗЫНЦА



Инга ШАМЦХА

АПСУА НАПКАЗАРА – ЦЫАШЬАХЭЫ

Латцарамза 18 рзы, Апснытәи ахәынтқарратә музей аҕы имѡапысит акция «Амузеи атцх». Акция ахәаакәа иртагзаны иаартын ацәыргақәтцә «Апсуаа рнапказара цыашьахәы», («Ткачество абхазов – удивительный мир»).

«Абхазы сохранили много пережитков пройденных ступеней культурного развития, представляющих драгоценный материал для истории и культуры не только Кавказа, но всего человечества вообще!»

Г. Ф. Чурсин

Асра – зегь реиҕа ижәытәзатәиу анапказара ахкқәа ируакуп. Иара цәыртцхьан ахахәтә шәышықәсазы. Рацхәтәи ауаа апстәкқәа рцәақәа ирылхны аматәақәа рзахуан, атциаақәа рымахә тарқәа ирылхны акалацкәырқәа картцон, атцла ацәа ката иалхны – ахасыр (цинновка) картцон. Ашыиара атехнология рхы иадырхәон аба акатцараан, уи асра иашьаҕахейт. Ахахареи асреи рзы амартцхәкқәа рҕахра иабзоураны ақытанхамѡа ҕеио иалагеит, иаадрыхуа иалагеит – ақәны, аныцә, абамбаза. Арахәаазараҕы ицәыртцит аусхкы ҕыц – ианыртцо иалагеит ауасақәа. Аласеи ақәни ирылхны аба акатцара рацхьаза ақәны иалагеит неолит аепоха аан, хәра калаанза хә-нызкь шықәса рацхьа.

Апсуаа асра рнапы алакуиҕьҕеи аумаза тцует. Л. Н. Соловиов иҕеит: «Можно сказать, что ткачество у племен побережья достигло высокого совершенства еще раньше появления здесь эллинов... Судя по отпечаткам в богатом ассортименте геноуэзских тканей, были изделия из шерсти и из льняной пряжи от грубого, до самого тонкого льняного полотна, ткани экспортировались широко. По сообщению древних авторов».

Ажәытә бырзентәи аҕбақәа лассы-лассы Колхида апшахәа иаадгылалон, зхатабзиара харахыз ақәны иалхыз аба арантәи иргаразы. Абырзентәи урт абақәа тәылырхуан, Геродот иажәақәа рыла, V ашәышықәса хәра калаанзаҕы атәкқәа рытира адунеи ацъармыкыақәа ркны еицырдыруз мысратәи абақәа ирацлабуан. Аҕбақәа аауан, ицон, аказацәа рыхьз адунеи иахытәо икалон. Неолиттәи аамтақәа раахыс хәра хкынза иаазеит арахыц хахеи акерамикатә аалытцқәа ирышьтанхалаз аба асахьақәеи.



Асреи, аласа ахахареи, акәмызцәа акатцареи, апсуаа ркны, хымпада, апцхәыс илусуп хәа ицхьазан. Асразы иаҕахын: ауаса ахәы, ақәны, аныцә, абамба, аканчаазара.

Апсуа напказацәа асыртакны ирсуан атцамц икыд-дыршәылоз ауархалқәа, акаршәкқәа, акыдыршәылақәа, ацардақәа, ампахьшкқәа, ахацәеи ахәсеи рыматәа. Раа-лытцқәа ршәуан атциаатә шәыгақәа реицш, аминералтә шәыгақәа рылагыи. Ари анапказара хкы бзианы иаар-цшуп апсуа фольклор акны. Убас, Нартаа ран – Саҕанеи Гәашьа – аапсара ззымдыруз хандеиѡын, рацхьаза иргылыны, даарцшуп, асра аус акны каза дуны. Жәлар репос вариантқәак ркны, Нарт Сасыркәа иуахьад, Саҕанеи Гәашьа илсыз аццә ала икеицеит.

Апсуаа чыдала илзыкан Арышра анцәахәы. Асра иалагаанза, ахәса Арышра анцәахәи, лыпцәхәеи, знапы ццакыз лҕацеи рахь рхы рханы илымтцаныхәон: «Бара, быццә, бҕаца иаха иласу сбыхәоит бсыцхраа, салырга...» Нас аласа ҕытк аалхны: «Ари бара быхәтәа ауп» – хәа, хазы ишьтартцон. Исуаз аус анылуаз, апсшәа лахәашьа чыдаҕы ыкан: «Ацәнырха хәа сааит». Аҕакс ирхәон: «Еиҕаццәы-нхейт» – хәа. Апсуаа ирыман амшшьарақәа, асра, ацара, азахра аныкамлоз. Уи иадхәаланы икоуп жәлар ржәытә жәабжык: Егры азиас акәарақәны игылоуп, амшшьара аены исуаз апцхәыс анцәақәа лызгәаан, лахь зырҕаз, ихахәханы асыга иахагылоу апцхәыс лхәамц. Есышықәса, ари амш аены, лара лыпсы талоит, деиталагоит аусура, аха далагаанза еиҕах дхәхәоит.

Апсуа хәсақәа жәытәнатә аахыс напказарала еицырдыруан. Ақәтцашьеи асышьеи иазказаз еицеицшны апату рыкәын. Анапказацәа рыхьз Апсны зегы еицырдыруан.

Асрақәны аказара аазырцшуаз анапказацәа, «Атцыс мѡас асахьа тьлхуеит!» – хәа лзырхәон. Урт рхыцхьаза-раҕы атыц ду ааныркылоит анапыласыра уархалқәа, аласа каршәкқәа, ақәни абамбеи ирылху акыдыршәылақәа, ацардақәа, ақәыршәкқәа, ацәартаматәақәа.

Ампакхьшкқәа атрадициатә хкқәа ркны аинтерес ду рымоуп атцыхәа рацәа змоу (хцә, цшьба, абаа) ампакхьшкқәа, урт атрадициатә қьабзқәа рымѡацгараан ариҕуалтә цакы рыман. Агеометриатә, атциаатә, апстәы ухәа рсахьақәа змаз апсуа орнаментқәа ахархәара ду рыман апсуаа рнапказарақәны.

Арт аорнамент цыашьахәкқәа Апсны аетнографиатә цабыргрей, рыбзазареи рҕәы еиҕархәоит. Ижәытәзатәиу ажәлар рсахьаркыратә гьамақәа рхатә чыдара ашәышықәсақәа рдунеитә катоклизмқәа хьаас имкыкқәа, рет-нос апцҕазааразы алшара шыақәырҕәҕәаны, зеицш ыкам рказара иахьанза иааргеит.

Еиҕалгеит Гәында АЗЫНЦХА



№2, 2023

АПЦСНЫ АКАЗАРА

АПЦСНЫ АКАЗАРА ИСКУССТВО АБХАЗИИ ART OF ABKHAZIA
ABKHAZIA SANATI فن أبخازيا KUNST DER ABCHAZIEN



АПЦСНЫ АКУЛЬТУРА АМИНИСТРРА АТЫЖЬЫМТА

Итытцеит 1979 шыкәса раахыс

ИАНҚӘОУ

Геннади АЛАМИИ	
Владислав АРЗЫНБА: «Хара апсра хаззон апстазаара азыхәан...»	1
Станислав ЛАКОБА	
Нестор	2
Геннади АЛАМИИ	
Сариа Лакоба	3
Аманда ПҚЫНПҚА	
В. Г. Арзынба ағари аказареи дшырыказ	3
Октаи ЧКОТУА	
Ацсха	5
Автандил Гарцкия	
Каждому народу – свой лидер навека	6
Анатоли ЛАГӘЛАА	
Ажәа азказа ду: Владимир Атцнариа игәалашәаразы	7
Владимир ЗАНТАРИА	
Еицакра зқәым Даур иажәа	9
Даур ЗАНТАРИА	
Ажәеинраалақәа	11
Нодар ЧАНБА	
Нелли Ешба	12
Анатоли АГӘХАА	
Имыззо аказара ашьтақәа	14
Анатоли ЛАГӘЛАА	
Зашәеи зыцстазаареи еинаало	16
Геннади АЛАМИИ	
Ашәа	17
Ельвира АРСАЛИА	
Амифқәеи алегендақәеи еицырдыруа апсуа сахьатыхәы	
Нугзар Логәуа ирәиарақны	18
Наала КАСЛАНЗИАПҚА	
Иссиру абжьаратәи ашәышықәса. Апсуа ахра атоурых акны	
зыхьз нагаз ахәса	20
Инга ШАМПҚА	
Апсуа напказара – цъашьахәы	22

Ацәа иану асахьақәа, атыхымтақәа:

Актәи адакьафәы – В. Г. Арзынба
Аабатәи адакьафәы – В. Г. Арзынба изкны
Ахпәтәи адакьафәы – Андреи Ковальчуки Витали Цъниеи русумта ахәтәк
Апшьбатәи адакьафәы – Азыргара
Аредактор хада Геннади АЛАМИИ
Аредактор хада ихатыпуаф Гәында АЗЫНПҚА
Асахьаркыратә редактор Гарри ДОЧИА
Акорректор Нонна ТХӘАЗПҚА
Амазаныкәгаф – акьыпхьафәы Арифа АКӘСПҚА
Компиутерла аиқәыршәаф Анжела КЪЕТИАПҚА
Аусеиқәааф Диана АГӘМААПҚА

Шықәсыкахь цшынтә итытца анаукатә-популиартә,
 аказаратцааратә журнал сахьарк.
 Ежеквартальный, научно-популярный, искусствоведческий, иллюстрированный журнал.
 Ақалақь Ақәа, Ажәанба имфа, афны 9. Ател.: +7840 226 00 72.
 Город Сухум, улица Званба, дом 9. Тел.: +7840 226 00 72.
 Akazara.akazara@yandex.ru



Урыстәыла Жәлар рсахьатыхәы
 Андреи Ковальчуки
 Апсны Жәлар рсахьатыхәы
 Витали Цъниеи
 рнапы злаку
 Владислав Арзынба ибака ахәтәк



Аформат 60х90 1/8. Икәтә. акьыпхь бғыц 3.
 Атираж 1000. Ағәтаңқа № 36.



Икьыпхьуп АУН «Акьыпхь афны» акны,
 ақ. Ақәа, Ешба имфа, 168.

aquaфон



ГОСТЕВОЙ ТАРИФ

Море Maxi

Все Включено.

Будь online

10 Гб

aquaфон.com